

Excel Avensis



Gebruikershandleiding

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Manual de usuario



Inhoudsopgave	Inhaltsverzeichnis
Table of contents	Table des matières
Índice	

Nederlands.....	4
English.....	26
Deutsch.....	48
Français.....	70
Español.....	100

Nederlands

Inhoudsopgave

Algemene introductie	6
1. Identificatie	8
2. Algemene informatie	9
2.1. Componenten en opbouw van uw rollator	9
2.2. Algemene uitleg over uw rollator	9
2.3. Beoogd gebruik	9
2.3.1. Indicaties en contra-indicaties	10
3. Veiligheidsvoorschriften	10
3.1. Algemene veiligheidsvoorschriften	10
3.2. Waarschuwingen voor veilig gebruik	10
4. Specificaties	12
5. Componenten van uw Excel Avensis rollator	13
5.1. Het in- en uitvouwen van de rollator	13
5.1.1. Het invouwen van de rollator	13
5.1.2. Het uitvouwen van de rollator	13
5.2. De remmen	13
5.2.1. Afremmen	14
5.2.2. Parkeerrem	14
5.2.3. Het afstellen van de remkracht	14
5.3. De zitting	15
5.3.1. Het verstellen van de rugband	15
5.4. De steppers	15
5.5. De duwhandvatten	16
5.6. De opbergtas	16
5.7. De wielen	17

6.	Gebruikersinstructies	18
6.1	Balans.....	18
6.1.1	Lopen met uw rollator.....	18
6.1.2	Zitten	18
6.2	Het op- en afgaan van obstakels.....	19
6.2.1	Het opgaan van een obstakel.....	19
6.2.2	Het afgaan van een obstakel.....	19
6.3	Het op- en afgaan van hellingen	20
6.3.1	Het opgaan van een helling	20
6.3.2	Het afgaan van een helling	20
6.3.3	Bewegende ondergronden	20
7	Onderhoud	21
7.1	De banden.....	21
7.1.1	PU banden.....	21
7.2	De remmen.....	21
7.3	Het frame	21
7.4	De achterwielen.....	22
7.5	De zwenkwielletjes en de voorvork.....	22
7.6	De bekleding	22
7.7	Het reinigen van uw rollator	22
7.8	Periodiek onderhoud aan uw rollator	23
7.9	Hergebruik	23
8.	Probleemanalyse en oplossingen	24
9.	Garantie.....	25
9.1	Garantietoepassing.....	25
9.2	Garantievoorwaarden	25

Algemene introductie

Voordat u gebruik gaat maken van uw nieuwe Excel Avensis, dienen u en uw eventuele begeleider deze gebruikershandleiding volledig te lezen en te begrijpen. Wanneer u deze gebruikershandleiding gelezen heeft en begrijpt, gaat u tevens akkoord met de in deze gebruikershandleiding genoemde voorwaarden.

Op dit moment maakt u kennis met een kwaliteitsproduct van Excel Mobility. Wij willen u bedanken voor het vertrouwen in onze Excel © producten. De Excel Avensis is een echt kwaliteitsproduct. Het beleid van Excel Mobility is erop gericht om doorlopend de kwaliteit en betrouwbaarheid van al onze producten door te ontwikkelen. Wij behouden ons dan ook het recht om, zonder voorafgaande kennisgeving, wijzigingen aan te brengen in deze gebruikershandleiding.

Het is belangrijk dat u deze gebruikershandleiding voor het gebruik van uw rollator aandachtig doorleest. De gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over het veilig gebruiken en het onderhoud van uw rollator. Wij raden u aan deze gebruikershandleiding goed te bewaren, deze kan u later nog goed van pas komen.

De veiligheidsvoorschriften in deze gebruikershandleiding zijn algemene aanwijzingen die gezien moeten worden als globale richtlijnen. Het is mogelijk dat u uw eigen manieren ontwikkelt voor veel voorkomende handelingen. Wij willen u echter adviseren een beroep te doen op een deskundige voor assistentie bij het ontwikkelen van veilige en effectieve technieken met betrekking tot uw dagelijkse activiteiten en uw fysieke mogelijkheden.

Uw nieuwe rollator heeft frequent en schematisch onderhoud nodig. Veel van dit onderhoud kunt u zelf doen. Wij willen u echter aanraden om uw rollator minimaal één keer per jaar te laten nakijken door een deskundige.

Let op!

In deze gebruikershandleiding vindt u tevens tips en waarschuwingen. Deze zijn duidelijk te herkennen aan de gebruikte symbolen en de weergave van de tekst, zoals hieronder te zien is.



Tip

De tips die in deze gebruikershandleiding worden genoemd zijn bedoeld om nog beter gebruik te kunnen maken van uw Excel Avensis rollator.



Waarschuwing

De waarschuwingen die in deze gebruikershandleiding genoemd worden dienen altijd opgevolgd te worden om schade aan de Excel Avensis rollator of letsel aan uzelf te voorkomen.

Vul hieronder de gegevens van uw geautoriseerde dealer en product in:

Bedrijfsnaam:

Adres:

Telefoonnummer:

E-mailadres:


Website:

Aankoopdatum:

Eventueel stempel of sticker van uw geautoriseerde dealer:



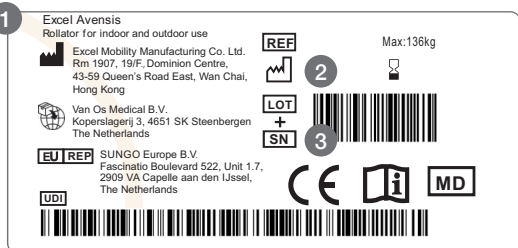
Indien er naast het framelabel op het product, nog een tweede los framelabel bij uw product zat, kunt u dit hieronder plaatsen zodat u dit later makkelijker kunt raadplegen:



1. Identificatie

Uw rollator is voorzien van een framelabel, deze bevindt zich op het kruisframe (onder de zitting) van uw rollator. Het framelabel bevat informatie over uw rollator, zoals de productnaam, fabrikantnaam, de naam van de Europees gemachtigde, Unique Device Identifier (UDI) en technische gegevens van uw rollator. Hieronder is een voorbeeld van een framelabel weergegeven ter illustratie. Het framelabel van uw rollator wijkt mogelijk af van de illustratie. Per product variëren de feitelijke gegevens. De gegevens op het label van uw rollator, corresponderen met uw rollator.

Van Os Medical B.V. is de importeur van dit Excel Mobility product. Het product wordt gefabriceerd door Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd. en Europees vertegenwoordigd door SUNGO Europe B.V.



1. Modelnaam + beschrijving

De modelnaam van uw rollator begint met de merknaam Excel. De merknaam Excel en een aanvullende modelbeschrijving vormen de modelnaam van uw rollator. Wanneer u vragen heeft of meer informatie wilt over uw rollator is het belangrijk dat u de aanvullende modelbeschrijving van uw rollator, in dit geval de Excel Avensis bij de hand heeft. Tevens vindt u hier het beoogde gebruik van uw rollator.

2. Productiedatum

De datum waarop uw rollator is gefabriceerd.

3. Serienummer

Iedere rollator heeft zijn eigen unieke serienummer. U dient dit nummer bij de hand te hebben als u technische vragen heeft of onderdelen wilt bestellen voor uw rollator.



Waarschuwing

Het doorvoeren van aanpassingen aan de Excel rollator, waarbij er structurele wijzigingen worden doorgevoerd, gaat te allen tijde ten koste van de garantie.



Waarschuwing

U mag uw Excel rollator uitsluitend gebruiken daar waar deze voor ontworpen is.

2. Algemene informatie

2.1. Componenten en opbouw van uw rollator

1. Reflector op handvat
2. Remhendel
3. Verstelbare duwhandvatten
4. Fixatieclip voor het vastzetten van de duwhandvatten
5. Instelknop voor het instellen van de remkracht
6. Achterwiel
7. Handvat
8. Rugband
9. Zitting
10. Tasje
11. Voorwiel

De hier afgebeelde componenten maken deel uit van de standaard configuratie.



Foto 1

Uw rollator is voorzien van verschillende componenten en onderdelen. Leer deze kennen voordat u verder gaat met het bestuderen van deze gebruikershandleiding. Ontwerpen en specificaties kunnen veranderen zonder voorafgaande kennisgeving.

2.2 Algemene uitleg over uw rollator

Uw nieuwe Avenis rollator is gemaakt van ultralicht, sterk aluminium, waardoor deze uitzonderlijk wendbaar en duurzaam is. De rollator heeft geïntegreerde veiligheidsfuncties zoals ingebouwde remkabels en een automatische vergrendeling bij het inklappen. De rollator is geschikt voor binnen en buiten. Dankzij ergonomisch verstelbare handvatten, zachte wielen met schokabsorptie en een comfortabele rugband geniet u van maximaal comfort, zowel tijdens het lopen als bij het nemen van een pauze.

2.3 Beoogd gebruik

De rollator is bedoeld voor personen die ondersteuning nodig hebben bij het lopen of bij verminderde mobiliteit. De gebruiker moet in staat zijn de rollator zelfstandig en veilig te bedienen. Gebruik de rollator niet wanneer lichamelijke of mentale beperkingen dit onmogelijk maken. Raadpleeg bij twijfel altijd een arts of specialist voordat u de rollator gaat gebruiken.



Tip

Lees deze handleiding volledig door voor optimaal gebruik van uw rollator.

2.3.1 Indicaties en contra-indicaties

Indicatie:

- Neurologische aandoeningen: Parkinson, multiple sclerose, gevolgen van een beroerte.
- Aandoeningen van het bewegingsapparaat: artrose, artritis, osteoporose.
- Hart- en vaatziekten: hartfalen, COPD.
- Evenwichtsstoornissen en duizeligheid.
- Postoperatieve situaties: na operaties aan botten en gewrichten, bijvoorbeeld knie- of heupoperaties.
- Verminderde spierkracht: zwakte in de benen of heupen.
- Onzekerheid tijdens het lopen: gebrek aan loopharmonie of angst om te vallen.

Contra-indicatie:

De rollator mag niet worden gebruikt wanneer:

- het evenwicht dusdanig is aangetast dat de gebruiker de rollator niet veilig kan gebruiken (valgevaar).
- door onvoldoende waarnemingsvermogen de omgeving en de rollator niet goed kunnen worden ingeschat.
- de gebruiker niet in staat is om op de rollator te gaan zitten, waardoor het gebruik sterk wordt beperkt.
- de gebruiker fysiek niet in staat is de rollator te besturen of te manoeuvreren.

3. Veiligheidsvoorschriften

De Excel Avensis rollator is, indien de omgangsregels zoals deze beschreven staan in deze gebruikershandleiding worden opgevolgd, een uiterst veilig en stabiel product. Het is echter mogelijk dat, wanneer de rollator niet correct wordt gebruikt, er gevaarlijke situaties kunnen ontstaan. Van Os Medical B.V. stelt zich niet verantwoordelijk voor letsel aan personen en/of schade aan eigendommen, indien bij het gebruik van de rollator de aanbevelingen en waarschuwingen uit deze gebruikershandleiding niet zijn opgevolgd.

3.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

Bescherm uw aankoop door uw rollator regelmatig te laten controleren. Wanneer er een deel van uw rollator niet goed functioneert, is het mogelijk dat er een gevaarlijke situatie ontstaat. U dient uw rollator in goede staat te houden om de veiligheid te garanderen. Periodieke inspectie, een correcte instelling van uw rollator en tijdige vervanging van kapotte en versleten onderdelen zal positief bijdragen aan de levensduur van het product. Een geautoriseerde Excel dealer, die alleen Excel vervangingsonderdelen zal gebruiken, zal er voor zorgen dat de lange levensduur gewaarborgd blijft door goed en preventief onderhoud.

3.2. Waarschuwingen voor veilig gebruik

Om schade aan uw eigendommen, het product zelf of letsel aan de gebruiker te voorkomen, dient u onderstaande waarschuwingen in acht te nemen. Van Os Medical B.V. is in geen enkele vorm aansprakelijk. Na het lezen van deze waarschuwingen gaat u akkoord met de in deze gebruikershandleiding genoemde voorwaarden. Wanneer u wijzigingen aanbrengt aan de rollator die niet in deze gebruikershandleiding worden beschreven, vervalt het recht op garantie volledig.



- Controleer bij ontvangst altijd of alle componenten van de rollator aanwezig zijn en dat deze niet eventueel beschadigd zijn. Indien er componenten ontbreken of er beschadigingen zijn, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw dealer;
- Controleer voordat u de rollator gaat gebruiken altijd of de remmen naar behoren werken. Knijp beide remhendels in en probeer de rollator naar voren te rijden. Als de achterwielen hierbij niet meer draaien en deze als gevolg over de grond schuiven in plaats van rollen, komt dit doordat de rem het achterwiel blokkeert en werken de remmen dus naar behoren;
- Gebruik de parkeerremmen als u stopt of de rollator parkeert;
- Gebruik altijd een lift om de rollator te verplaatsen naar een hoger of lager gelegen niveau;
- Wanneer de rollator in een lift wordt gebruikt, dient de rollator te allen tijde op de rem te staan;
- Zet de rollator op de parkeerrem voordat u gaat zitten;
- Alle wielen van de rollator dienen de grond te raken tijdens het gebruik. Hierdoor is de rollator in correcte balans;
- Zorg ervoor dat de rollator op de juiste hoogte ingesteld is om incorrecte houdingen te voorkomen. Zie figuur 3b en paragraaf 5.5;
- Wanneer u de rollator uitvouwt, controleer dan of het vergrendelingsmechanisme van het frame vastgeklikt is. Zie figuur 3c;
- Let bij het in- en uitvouwen van de rollator altijd op kledingstukken of lichaamsdelen die bekneld kunnen raken;
- De opbergtas kan maximaal 5 kg dragen;
- Wanneer u wijzigingen aanbrengt aan de rollator die niet in deze gebruikershandleiding worden beschreven, vervalt het recht op garantie volledig.



- Gebruik de rollator niet op autowegen. Gebruik de rollator indien mogelijk alleen op het trottoir of gebruiksvriendelijke wegen;
- Maak nooit gebruik van uw rollator als deze niet goed functioneert of onderdelen ervan niet goed functioneren of ontbreken;
- Maak nooit gebruik van uw rollator als deze kapot is of een defect onderdeel heeft;
- Gebruik uw rollator niet wanneer de remmen niet werken;
- Ga nooit staan op uw rollator;
- Gebruik uw rollator niet op oneffen ondergronden, zoals zand, grind of ruig terrein en niet op natte, gladde ondergronden waar u geen grip heeft;
- Rij niet tegen de stoepranden op;
- Belast de rollator nooit met meer dan het aangegeven maximum gebruikersgewicht. Dit maximum gebruikersgewicht is inclusief tassen en elke andere belasting voor uw rollator. Het maximale gebruikersgewicht van de Excel Avensis rollator is 136 kg;
- Gebruik de rollator niet om zware voorwerpen of personen te transporteren;
- De rollator hoort niet voortbewogen te worden terwijl u, of iemand anders, van de zitting gebruik maakt;
- Laat kleine kinderen niet met uw rollator spelen;
- Maak nooit iets vast aan de wielen van de rollator. Hierdoor bestaat de kans dat de rollator kantelt of dat er beschadigingen ontstaan die de veiligheid in gevaar brengen;
- Gebruik uw rollator niet op een (roll)trap, of rolbaan, zie paragraaf 6.3.3 voor meer informatie;
- Wanneer de rollator op de rem staat dient u de rollator niet voort te duwen. Hierdoor zal schade ontstaan aan de wielen en ontstaat er gevaar voor de gebruiker;
- Duw uw rollator niet te ver voor u uit, dit kan tot vallen leiden of incorrecte posities als gevolg hebben. Zie figuur 3a.



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 3c

4. Specificaties

	S	M
Totale lengte (cm)	67	67
Totale breedte (cm)	58	58
Totale hoogte (cm)	80-90 (verstelbare duwhandvatten)	80-95 (verstelbare duwhandvatten)
Totaal gewicht (kg)	6	6,1
Gebruikersgewicht (kg)	136	136
Zitbreedte (cm)	45	45
Zitdiepte (cm)	20	20,5
Zithoogte (cm)	54	60
Maximale belasting van de opbergtas (kg)	5	5
Afstand tussen de handvatten (cm)	45,5	45,5
Draaicirkel (cm)	54,5	54,5
Aanbevolen gebruikerslengte (cm)	150-165	165-175

	S	M
Lengte opgevouwen (cm)	67	67
Breedte opgevouwen (cm)	20	19
Hoogte opgevouwen (cm)	82	85

5. Componenten van uw Excel Avensis rollator

In dit hoofdstuk worden de verschillende componenten van uw rollator beschreven. Op de rollator zijn een aantal componenten aanwezig die in- en verstelbaar zijn. Als u één van de componenten wilt plaatsen of afnemen, wilt in- of verstellen of wilt verplaatsen, dient u altijd de aanwijzingen op te volgen die in deze gebruikershandleiding worden beschreven.

5.1 Het in- en uitvouwen van de rollator

Als u de rollator wilt in- of uitvouwen, zijn er een aantal stappen die u moet volgen. Bij het in- en uitvouwen van de rollator dient u altijd voorzichtig te zijn, zodat de rollator niet beschadigd raakt.

5.1.1 Het invouwen van de rollator

Als u de rollator in wilt vouwen, dient u de volgende stappen te volgen:

- Voordat u de rollator op kunt vouwen, dient u achter de rollator te staan en de opbergtas te verwijderen, zie paragraaf 5.6;
- Trek vervolgens de lus die bevestigt is aan de zitting omhoog. Op die manier vouwt de rollator zich automatisch in. Zie foto's 2 t/m 5.



Foto 2



Foto 3



Foto 4



Foto 5

5.1.2 Het uitvouwen van de rollator

Om de rollator uit te vouwen, dient u de volgende stappen te volgen.

- Duw voorzichtig op de zitbuizen om de rollator uit te vouwen. U hoort een bevestigende klik zodra de rollator volledig is uitgevouwen, zie foto's 6 t/m 8;
- Plaats vervolgens het opbergtasje terug en de rollator is weer klaar voor gebruik, zie foto 9.



Foto 6



Foto 7



Foto 8



Foto 9

5.2 De remmen

De Excel Avensis heeft twee soorten remmen: de parkeerrem en een rem die zorgt voor het afremmen. Als u de remmen wilt gebruiken, dient u de volgende stappen te volgen:

5.2.1 Afremmen

- Wanneer u snelheid wilt verminderen terwijl u achter uw rollator loopt, dient u de rem in te knijpen, zie foto 10;
- Let er op dat u de rollator niet verder duwt terwijl u de rem in knijpt. Wanneer u dit doet, zal dit de banden en remmen kunnen beschadigen.



Foto 10

5.2.2 Parkeerrem

- U dient de remhendel naar beneden te duwen om de rollator op de parkeerrem te zetten, zie foto 11. Zodra u een klik hoort, is de rem vastgezet;
- Om de rollator van de parkeerrem af te halen, dient u de rem weer in te knijpen. U hoort opnieuw een klik zodra de rollator van de parkeerrem afgehaald is.

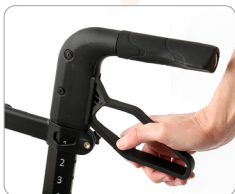


Foto 11

5.2.3 Het afstellen van de remkracht

Naast het achterwiel bevindt zich een draaiknop. Hiermee kunt u de remkracht instellen. Duw de knop eerst naar beneden, zie foto 12 en 13. Draai de knop vervolgens naar links of rechts, zie foto 14. Als u de knop naar links draait, verhoogt u de remkracht en als u de knop naar rechts draait verlaagt u de remkracht.



Foto 12



Foto 13



Foto 14

5.3 De zitting

De Excel Avensis is voorzien van een zitting. Zo kunt u voor een korte periode comfortabel op de rollator zitten. Wanneer u de zitting van de Excel Avensis wilt gebruiken, dient u de volgende stappen te volgen:

- Zorg er eerst voor dat de rollator op de parkeerrem staat, zie paragraaf 5.2.2;
- Zodra de rollator op de parkeerrem staat kunt u plaatsnemen op de zitting;
- U dient er op te letten dat uw voeten tussen de achterwielen gepositioneerd zijn en dat u met uw rug naar de voorwielen toe gekeerd zit, zie foto 15.



Foto 15

5.3.1 Het verstellen van de rugband

U kunt de rugband in zowel diepte als hoogte verstellen.

Als u de rugband in diepte wilt verstellen, druk dan de zilverkleurige knop in en trek aan de rugband, zodat deze verschuift, zie foto 16 en 17.



Foto 16



Foto 17



Foto 18



Foto 19

Als u de rugband in hoogte wilt verstellen, draai dan aan de zwarte stervormige knop en schuif de rugband desgewenst omhoog of omlaag, zie foto 18 en 19. Zorg ervoor dat u de knop weer goed vastdraait voordat u gaat zitten, om te voorkomen dat de rugband naar beneden zakt.

5.4 De steppers

De Excel Avensis is uitgerust met twee steppers. Deze kunnen worden gebruikt om extra kracht te kunnen zetten wanneer er een verhoging moet worden overgegaan met de rollator. U dient echter wel voorzichtig te zijn met de steppers wanneer u hier gebruik van maakt.

Als u de steppers wilt gebruiken, dient u de volgende stappen te volgen:

- Plaats uw voet op de stepper om de voorwielen omhoog te heffen, zie foto 20;
- Dit zorgt voor een hefboomeffect; de voorwielen kantelen;
- Ga vervolgens de verhoging over en haal uw voet van de stepper af, zodat de voorwielen terug op de grond zakken.



Foto 20

5.5 De duwhandvatten

De duwhandvatten van de rollator zijn in hoogte verstelbaar. Als u de duwhandvatten in hoogte wilt verstellen, dient u de volgende stappen te volgen:

- Maak eerst de fixatieclip los, zie foto 21;
- Duw de verstelknoppen aan de achterkant van het frame van de rollator in, zie foto 22;
- Trek het duwhandvat omhoog naar de gewenste hoogte, zie foto 23 en 24. Staat het duwhandvat voor u te hoog, duw dan het duwhandvat naar beneden. Zodra het duwhandvat in de gewenste hoogte staat, laat u de verstelknoppen los en zullen zij zich automatisch vaststellen waarna u een klik zult horen;
- Maak de fixatieclip weer vast (zie foto 25).



Foto 21



Foto 22



Foto 23



Foto 24



Foto 25

5.6 De opbergentas

De Excel Avensis is voorzien van een opbergentas. Als u de tas wilt afnemen, dient u eerst het klittenband los te maken, zie foto 26. Schuif daarna de lus van de rollator af, zie foto 27 en 28.

Als u de tas weer terug wilt plaatsen, schuif dan eerst het lusje weer op de rollator en maak het klittenband weer vast.



Foto 26



Foto 27



Foto 28



Waarschuwing

U dient er rekening mee te houden dat de opbergentas van de Excel Avensis maximaal 5 kg gewicht kan dragen. Op het moment dat er meer gewicht in de opbergentas geplaatst wordt, verandert het zwaartepunt van de rollator. Hierdoor ontstaat het gevaar dat de rollator kantelt.

5.7 De wielen

Aan uw rollator zijn voor- en achterwielen bevestigd. Het voorwiel is 9 inch en het achterwiel is 7,5 inch. Deze dient u regelmatig te controleren op slijtage.

De voorwielen van de Excel Avensis zijn door middel van een voorvork aan het frame van rollator bevestigd. De voorwielen zijn belangrijk bij het sturen van de rollator. Wanneer het sturen niet soepel gaat of de voorwielen trillen, zijn de voorwielen niet goed in- en/of afgesteld.



Foto 29

Foto 30

6. Gebruikersinstructies

Het is belangrijk om de juiste en veiligste manier van gebruik van de rollator aan te leren. Bestudeer deze gebruikersinstructies daarom goed, en leer alle functies en onderdelen van het product goed kennen. Raadpleeg altijd een professional voor advies in het ontwikkelen van de juiste en veiligste gebruiksmethodes passend bij uw fysieke mogelijkheden.

6.1 Balans

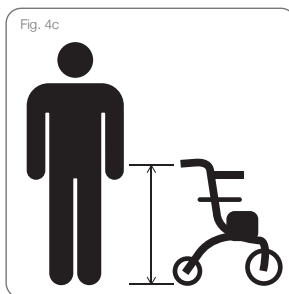
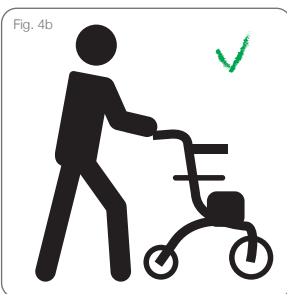
Dagelijkse acties zoals het lopen met en het zitten op de rollator, zijn van invloed op de balans van de rollator. Dit heeft te maken met de verdeling van het gewicht en de verplaatsing van het zwaartepunt. Volg de instructies hieronder om omvallen van de rollator of andere gevaarlijke situaties te voorkomen.

In deze gebruikershandleiding omschrijven we richtlijnen die moeten worden gevolgd wanneer de rollator wordt gebruikt. Hierbij gaan we uit van een zelfstandige gebruiker zonder begeleider. Wanneer u de rollator niet meer zelfstandig kunt gebruiken, raden wij aan te stoppen met het gebruik om ongelukken te voorkomen.

6.1.1 Lopen met uw rollator

Wanneer u loopt met uw rollator, neem dan de volgende punten in acht. U dient altijd voor een rechte houding te zorgen. Een gebogen houding is erg slecht voor uw rug. Zie figuren 4a en 4b.

Om de juiste houding aan te kunnen nemen, moeten de duwhandvatten op de juiste hoogte zijn ingesteld. Om de juiste hoogte te kiezen, houdt u uw armen recht langs uw lichaam. Stel nu de hoogte van de duwhandvatten in ter hoogte van uw polsen, zie figuur 4c. Hoe u de duwhandvatten exact kunt instellen, kunt u terugvinden in paragraaf 5.5.



6.1.2 Zitten

Wanneer u wilt gaan zitten op de rollator, bijvoorbeeld na een stevige wandeling, is het belangrijk om de rollator altijd op de parkeerrem te zetten. Zo voorkomt u dat de rollator wegrijdt en kunt u veilig gaan zitten. Hoe u de rollator op de parkeerrem zet, kunt u terugvinden in paragraaf 5.2.2.

6.2 Het op- en afgaan van obstakels

Het is mogelijk dat u een situatie tegenkomt waar u een obstakel moet op- of afgaan met uw rollator. In deze handleiding beschrijven we hoe u dit veilig zelf kunt doen.

6.2.1 Het opgaan van een obstakel

Wanneer u zelfstandig een obstakel opgaat, doe dit dan in een vooruitgaande beweging.

Door met uw voet naar beneden te duwen op één van de steppers, gaat door hefboomwerking de voorkant van de rollator omhoog. Zie figuur 4d en 4e.

Vervolgens kunt u voorzichtig de voorwielen van de rollator op het obstakel plaatsen, de rollator verder vooruit duwen en deze zelf ook volgen. Zie figuur 4f en 4g. Dit is de correcte manier om obstakels op te gaan.

Wanneer u een obstakel opgaat, zorg dan dat er geen voorwerpen op de zitting liggen, deze kunnen er anders afvallen (figuur 4h).

6.2.2 Het afgaan van een obstakel

Wanneer u zelfstandig een obstakel afgaat, doe dit dan in een vooruitgaande beweging. Door eerst de voorwielen op het lagere gedeelte te rijden en licht te remmen, kunt u voorzichtig de rollator volgen en het obstakel afgaan. Nadat zowel uzelf als de rollator volledig het obstakel afgegaan zijn, kunt u de rem loslaten en verder lopen met de rollator.

Wanneer u een obstakel afgaat, zorg dan dat er geen voorwerpen op de zitting liggen, deze kunnen er anders afvallen (figuur 4i).

Fig. 4d



Fig. 4e



Fig. 4f



Fig. 4g

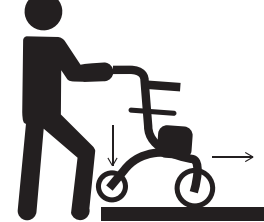


Fig. 4h

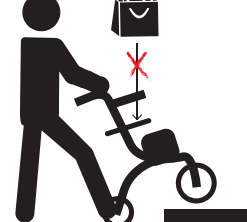


Fig. 4i



Waarschuwing

Neem nooit obstakels hoger dan 5 cm.

6.3 Het op- en afgaan van hellingen

Het is mogelijk dat u een situatie tegenkomt waar u een helling op of af moet gaan. Wanneer dit voorkomt, adviseren we u om dit altijd in een vooruitgaande vloeiende beweging te doen.

6.3.1 Het opgaan van een helling

Wanneer u zelfstandig een helling opgaat, adviseren wij om licht voorover te buigen. Op deze manier verplaatst u het zwaartepunt iets naar voren, waardoor het makkelijker is om de helling op te gaan.

Tevens is het belangrijk om zowel bij het op of afgaan van een helling of obstakel geen extra gewicht, zoals tassen en andere objecten op uw rollator te plaatsen. Dit kan het risico op het omvallen van de rollator vergroten (figuren 4h en 4i).

Probeer altijd in een rechte lijn naar het hoogste punt van de helling te gaan. Als u diagonaal omhoog probeert te gaan, is het risico op een val groter.

6.3.2 Het afgaan van een helling

Wanneer u een helling afgaat, ga dan altijd vooruit. Leun nooit naar voren wanneer u een helling afgaat. Dit kan leiden tot het omvallen van de rollator en uzelf. Om stabiliteit te vergroten is het beter om iets naar achteren te leunen. Probeer tevens altijd in een rechte lijn naar beneden te gaan. Mocht u moeten stoppen tijdens het afdalen, gebruik dan altijd de parkeerrem op de rollator. Om uw rollator onder controle te houden is het belangrijk dat u niet te snel afdaalt. U kunt uw snelheid regelen door licht te remmen wanneer nodig.



Tip

Zorg dat u een helling of obstakel goed hebt bekeken, voordat u besluit deze op of af te gaan. Zo weet u wat u kunt verwachten en kunt u deze veilig op- of afgaan.

6.3.3 Bewegende ondergronden

De Excel Avensis is niet geschikt voor gebruik op dynamische ondergronden zoals rolbanen en roltrappen. Voor de veiligheid adviseren wij om uw Avensis alleen te gebruiken op vaste, stabiele oppervlakken die hiervoor zijn ontworpen. Gebruik uitsluitend een lift om van verdieping of niveau te wisselen.

7 Onderhoud

Uw Excel Avenis rollator heeft periodiek onderhoud nodig. Dit is noodzakelijk voor een lange levensduur en optimaal voor het gebruikerscomfort van de rollator. Een slecht onderhouden rollator zal eerder technische problemen geven, zal minder soepel lopen en buiten de garantie vallen. Preventief onderhoud is daarom erg belangrijk. Wij raden u aan om minimaal één keer per jaar uw rollator te laten controleren door een gekwalificeerde Excel Mobility dealer. Deze dealer zal, waar nodig, alleen Excel vervangingsonderdelen gebruiken. Door deze jaarlijkse inspectie zal uw rollator jarenlang perfect functioneren.

Zelf kunt u ook veel doen om uw rollator in optimale staat te houden. Indien u zelf regelmatig de rollator controleert en, waar nodig, klein onderhoud uitvoert, verlengt dit de levensduur van uw rollator en verhoogt het uw gebruikersgemak. In de volgende paragrafen wordt dit klein onderhoud verder beschreven.

7.1 De banden

U dient de banden van de rollator regelmatig te controleren op slijtage. Mocht de slijtage in een ver gevorderd stadium zijn, dan dient u de banden te vervangen.

7.1.1 PU banden

Polyurethaan (PU) banden zijn lekvrije banden. U kunt deze banden herkennen aan het feit dat er geen ventiel aanwezig is. Het voordeel van deze PU banden is dat deze niet opgepompt hoeven te worden en niet lek kunnen raken. PU banden zijn echter wel onderhevig aan slijtage. Controleer daarom wekelijks of het loopvlak nog voldoende is.

7.2 De remmen

U dient de remmen te controleren op scherpe randen. Wanneer er scherpe randen op de remmen aanwezig zijn moet u deze laten vervangen. Controleer ook of alle onderdelen van de rem nog goed vast zitten. Dit kan losraken wanneer er veel gebruik wordt gemaakt van de rem. Controleer daarnaast of het remmechanisme soepel functioneert. Mocht dit niet het geval zijn, dan kunt u een paar druppels WD40 olie of Teflon aanbrengen op de draaipunten van de rem. Tenslotte dient u te controleren of de remmen niet in aanraking komen met de banden tijdens het voortbewegen van de rollator.

7.3 Het frame

Het frame van uw rollator vormt de basis van het product en moet daarom in goede staat verkeren. Controleer het frame op de volgende punten:

- Controleer of de rollator zich op- en uitvouwt zonder weerstand.
- Controleer of de rollator zich in één rechte lijn voortbeweegt.
- Controleer of het frame niet verbogen of beschadigd is.

Alle metalen oppervlakken van het frame zijn voorzien van een elektroforetische laklaag die het materiaal langdurig beschermt tegen corrosie. Ook het bevestigingsmateriaal, zoals schroeven, is corrosiebestendig uitgevoerd. Controleer regelmatig of de laklaag onbeschadigd is en laat eventuele schade herstellen om de corrosiebescherming te behouden.

Wanneer één van bovenstaande punten afwijkingen toont, dient u contact op te nemen met de dealer waar u de rollator heeft gekocht. Alleen uw dealer mag eventuele reparaties doorvoeren aan het frame.

7.4 De achterwielen

De achterwielen van uw rollator kunt u ook zelf controleren. Een goede afstelling van de achterwielen verhoogt de stabiliteit van de rollator. Tevens zorgt het ervoor dat u minder inspanning hoeft te leveren om de rollator voort te bewegen. Controleer de achterwielen op de volgende punten:

- Controleer of de achterwielen niet aanlopen;
- Controleer of er speling is op de achterwielen. Als dit het geval is, komt dit vaak doordat de behuizing van de achterwielen los zit.

Wanneer één van bovenstaande punten afwijkingen toont, dient u contact op te nemen met de dealer waar u de rollator heeft gekocht. Alleen uw dealer mag eventuele reparaties doorvoeren aan de achterwielen.

7.5 De zwenkwieltjes en de voorvork

De zwenkwieltjes aan de voorzijde van de rollator en de voorvork waaraan deze zwenkwieltjes zijn bevestigd dienen soepel te bewegen om goed te kunnen sturen met uw rollator. Controleer de zwenkwieltjes en de voorvork daarom op de volgende punten:

- Controleer of de moer goed zit. Deze moet niet te los, maar ook niet te strak zitten. Wanneer de moer te los zit, zullen de zwenkwieltjes gaan trillen of zelfs los raken. Als de moer te vast zit, is de rollator moeilijk te sturen. Wanneer de moer te strak zit worden de lagers dichtgedrukt met als gevolg dat de kogels niet meer vrij kunnen bewegen in de lagers.
- Controleer de voorvorkbehuizing van de zwenkwieltjes op slijtage.

Wanneer één van bovenstaande punten afwijkingen toont, dient u contact op te nemen met de dealer waar u de rollator heeft gekocht. Alleen uw dealer mag eventuele reparaties doorvoeren aan de zwenkwieltjes of de voorvork.



Tip

Controleer of de moer goed vastzit aan het zwenkwiel. Dit kunt u doen door aan het zwenkwiel te draaien. Hierbij dient het zwenkwiel langzaam tot stilstand te komen.

7.6 De bekleding

De bekleding van uw rollator is ook een belangrijk onderdeel. Gescheurde of versleten bekleding kan geen menselijk gewicht meer dragen en hierdoor kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatige controle van uw bekleding is daarom erg belangrijk. Controleer de bekleding van uw rollator daarom op gaatjes, scheuren of versleten plekken.

Wanneer de bekleding afwijkingen vertoont, dient u contact op te nemen met de dealer waar u de rollator heeft gekocht. Alleen uw dealer mag eventuele reparaties doorvoeren aan de bekleding.

7.7 Het reinigen van uw rollator

Het reinigen van uw rollator is belangrijk en dient regelmatig te worden gedaan. U kunt uw rollator het beste reinigen zoals hieronder beschreven wordt.

- Het reinigen van de stoffering, het chassis en de kunststof componenten kunt u het beste doen met milde zeep en water. Gebruik nooit agressieve schuurmiddelen. Deze schuurmiddelen kunnen de lak beschadigen. Gebruik ook nooit een hoge druk- of stoomreiniger;
- Behandel de lak van uw chassis regelmatig met was. Gebruik echter nooit oplosende of schurende was, schadelijke chemicaliën of siliconenspray;
- Maak de rollator na het reinigen altijd goed droog. Zorg er bovendien voor dat uw rollator wordt droog gemaakt als deze nat is geworden door bijvoorbeeld een regenbui.

7.8 Periodiek onderhoud aan uw rollator

Preventief onderhoud aan uw rollator is erg belangrijk en veel van deze zaken kunt u zelf (of uw begeleider laten) doen. Hieronder geven wij u een opsomming van het interval van de hierboven beschreven controle van de onderdelen, die u zelf kunt uitvoeren.

Iedere maand

- Controleer of de rollator nog goed in en uit te vouwen is;
- Controleer de bekleding op beschadigingen of slijtage;
- Controleer of er voldoende speling op zowel de voor- als de achterwielen zit;
- Controleer of de remmen goed werken.

Ieder kwartaal

- Controleer of alle bouten en moeren nog goed vastzitten en draai deze eventueel weer vast;
- Controleer het loopvlak van de banden op eventuele slijtage.

7.9 Hergebruik

De rollator is geschikt voor hergebruik. Voordat deze aan een andere gebruiker wordt overgedragen, moet de rollator door een geautoriseerde Excel Mobility dealer worden gecontroleerd en hygiënisch worden gereinigd. Vergeet bij de overdracht niet deze gebruikershandleiding en de contactgegevens van de dealer aan de nieuwe gebruiker mee te geven.

Voor het hergebruik moeten door een geautoriseerde Excel Mobility dealer de volgende controles worden uitgevoerd:

- Visuele controle op uiterlijke onbeschadigdheid
- Visuele controle op correcte montage van alle onderdelen
- Functionele controle van alle handmatige functies
- Volledige inspectie
- Reiniging en desinfectie

Hygiënemaatregelen voor hergebruik:

Voordat de rollator opnieuw in gebruik kan worden genomen, moet hij hygiënisch worden gereinigd. Alle oppervlakken die door de gebruiker worden aangeraakt, moeten met een desinfectiemiddel worden behandeld. Desinfectiemiddelen moeten volgens de instructies van de fabrikant verdund en aangebracht worden. Lees vóór gebruik altijd het etiket.

8. Probleemanalyse en oplossingen

Het kan zijn dat er problemen zijn tijdens het gebruik van uw Excel rollator. De eventuele problemen die voor kunnen komen worden in de tabel hieronder beschreven. Tevens vindt u hier de oplossingen. Wanneer u problemen ondervindt met uw Excel rollator die u niet terug kunt vinden in onderstaande tabel, adviseren wij om contact op te nemen met een geautoriseerde Excel Mobility dealer.

Problemen	Oplossingen			
	1	2	3	4
Er zit speling op de rollator	X			
De rollator piept en/of rammelt	X			
De zwenkwieltjes trillen	X	X		X
De rollator loopt zwaar			X	
De rollator stuurt langzaam	X	X		X
De rollator wijkt af naar links		X		X
De rollator wijkt af naar rechts		X		X

1	Controleer of alle moeren en bouten goed vast zitten.
2	De achterwielen en/of zwenkwieltjes kunnen verkeerd zijn ingesteld. Controleer of beide achterwielen en zwenkwieltjes in gelijke positie zijn gemonteerd.
3	Controleer of de lagers aan vervanging toe zijn.
4	De voorvorken van de zwenkwieltjes kunnen ongelijk ingesteld zijn. Controleer of deze goed zijn ingesteld.

9. Garantie

Uw aankoopfactuur is uw garantiebewijs.

9.1 Garantietoepassing

Op uw rollator heeft u fabrieksgarantie. Het kan echter ook mogelijk zijn dat uw leverancier een aanvullende garantie heeft aangeboden. In deze gebruikershandleiding gaan we echter uitsluitend in op de fabrieksgarantie die wordt gegeven door Excel Mobility.

De fabrieksgarantie wordt alleen toegekend aan u als consument. Het is niet toegestaan de garantie commercieel te gebruiken (zoals voor verhuur of institutioneel gebruik). De garantie is beperkt tot defecte materialen en eventuele verborgen gebreken. Excel Mobility garandeert u de volgende garantietermijnen voor uw Excel Avensis rollator:

- Garantietermijn: zij- en kruisframe, velgen, lagers, remmen, voorvorken en alle hieronder niet genoemde componenten: 2 jaar;
- Geen garantie op: gestoffeerde componenten en andere onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, zoals zitting, rugband, banden, lak en coating.

9.2 Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van uw rollator. Om aanspraak te maken op garantie bij defecten binnen de garantietermijn, dient u de rollator ter reparatie aan te bieden bij uw dealer. Daarbij dient u uw aankoopfactuur te kunnen overleggen.

Reparaties en vervangingen worden uitgevoerd bij een geautoriseerde Excel Mobility dealer. Indien de rollator wordt gebruikt buiten het gebied van de aangewezen Excel Mobility dealer die de garantie dient uit te voeren, kunnen de werkzaamheden worden uitgevoerd bij iedere andere, door de fabriek aangewezen, dealer.

Wanneer een onderdeel van de rollator dat binnen de garantietermijn valt, reparatie nodig heeft of vervangen moet worden vanwege een fabrieks- of materiaalfout, en de rollator in het bezit is van de eerste eigenaar, zullen de betreffende onderdelen kosteloos bij de geautoriseerde dealer gerepareerd of vervangen worden.

De garantie dekt geen arbeidskosten die gemaakt worden bij vervanging/reparatie. Ieder vervangen of gerepareerd onderdeel valt onder dezelfde garantievoorwaarden als de totale rollator. Onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, vallen normaal gesproken niet onder de garantie, tenzij deze onderdelen slijtage vertonen als direct gevolg van een fabrieksfout.

Excel Mobility aanvaardt onder normale omstandigheden geen verantwoordelijkheid indien de rollator vervangen moet worden of reparaties nodig heeft als gevolg van:

- Het niet onderhouden van de rollator en de onderdelen in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, of het niet gebruiken van gespecificeerde originele onderdelen.
- Het beschadigen van de rollator of de onderdelen door onachtzaamheid, ongeval of verkeerd gebruik.
- Het aanpassen van de rollator of de onderdelen, afwijkend van de fabrieksspecificaties, of reparaties die gedaan zijn voordat de service agent gewaarschuwd is.
- Indien het product niet is voorzien van een origineel fabrieks framelabel, zie hoofdstuk 1.

De rollator die beschreven en getoond wordt in deze gebruikershandleiding kan in details afwijken van uw eigen model. Echter, alle instructies zijn relevant, onafhankelijk welke details verschillend zijn. Wij behouden ons het recht voor om zonder mededeling vooraf, wijzigingen aan te brengen in gewicht, afmeting of andere technische gegevens zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Alle tekeningen, afmetingen en capaciteiten die in deze gebruikershandleiding getoond worden, zijn ongeveer en hoeven niet volledig in overeenstemming te zijn met de gegeven specificaties.

Neem voor garantieservice contact op met de geautoriseerde dealer waar u uw rollator heeft gekocht. Indien u niet naar tevredenheid wordt geholpen door uw dealer, kunt u contact opnemen met Excel Mobility. De contactgegevens van de importeur vindt u op de achterzijde van deze handleiding.



Waarschuwing

Excel Mobility kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige consequentiële of incidentele schade. Hoewel deze gebruikershandleiding zorgvuldig is samengesteld, is deze niet alomvattend. Indien u van plan bent om uw rollator op een manier te gebruiken die afwijkt van de voorschriften die in deze gebruikershandleiding staan, raden wij u aan om dit eerst te bespreken met een geautoriseerde Excel Mobility dealer.



Waarschuwing

De garantie is alleen geldig gedurende de aangegeven periode. Eventuele aanpassingen aan de rollator die van invloed zijn op de structuur van het product, leiden tot volledig verlies van garantie. Neem contact op met Excel Mobility voor gedetailleerde garantie- en leveringsvoorwaarden, evenals een lijst met geautoriseerde dealers.



Tip

Onderhoud valt niet onder de garantie. Uw dealer mag afwijken van het onderhoudsinterval.

English

Table of contents

General introduction	30
1. Identification	32
2. General information	33
2.1 Components and structure of your rollator	33
2.2 General explanation about your rollator	33
2.3 Intended use	33
2.3.1 Indication and contraindication	34
3. Safety instructions	34
3.1 General safety instructions	34
3.2 Warnings for safe use	34
4. Specifications	36
5. Components of your Excel Avensis rollator	37
5.1 Folding and unfolding the rollator	37
5.1.1 Folding the rollator	37
5.1.2 Unfolding the rollator	37
5.2 The brakes	37
5.2.1 Braking	38
5.2.2 Parking brake	38
5.2.3 Adjusting the braking force	38
5.3 The seat	39
5.3.1 Adjusting the backrest	39
5.4 The steppers	39
5.5 The push handles	40
5.6 The storage bag	40
5.7 The wheels	41

6.	User instructions	42
6.1	Balance.....	42
6.1.1	Walking with your rollator.....	42
6.1.2	Sitting	42
6.2	Navigating obstacles	43
6.2.1	Climbing an obstacle	43
6.2.2	Descending an obstacle	43
6.3	Navigating slopes.....	44
6.3.1	Ascending a slope.....	44
6.3.2	Descending a slope.....	44
6.3.3	Moving surfaces	44
7	Maintenance	45
7.1	The tyres.....	45
7.1.1	PU tyres	45
7.2	The brakes	45
7.3	The frame	45
7.4	The rear wheels	45
7.5	The swivel wheels and the front fork	46
7.6	The upholstery	46
7.7	Cleaning your rollator	46
7.8	Periodic maintenance of your rollator.....	47
7.9	Reuse.....	47
8.	Troubleshooting and solutions.....	48
9.	Warranty	49
9.1	Warranty application	49
9.2	Warranty conditions	49

General introduction

Before using your new Excel Avensis, you and any potential caregiver should thoroughly read and understand this user manual. By reading and understanding this manual, you also agree to the conditions mentioned in this document.

You are now the owner of a quality product from Excel Mobility. We thank you for placing your trust in our Excel® products. The Excel Avensis is truly a high-quality product. Excel Mobility is committed to continuously improving the quality and reliability of all our products. Therefore, we reserve the right to make changes to this user manual without prior notice.

It is important to carefully read this manual before using your rollator. This manual contains essential information about safely using and maintaining your rollator. We recommend keeping this manual safe, as it may be useful later.

The safety instructions in this manual are general guidelines intended to provide broad directions. You may develop your own methods for performing common tasks. However, we strongly advise consulting a professional to develop safe and effective techniques tailored to your daily activities and physical abilities.

Your new rollator requires regular and systematic maintenance. While much of this can be performed by yourself, we recommend having your rollator inspected by a professional at least once a year.

Note!

In this user manual, you will find tips and warnings clearly marked with symbols and specific text formatting as shown below:



Tip

Tips included in this manual are designed to help you make the best use of your Excel Avensis rollator.



Warning

These warnings must always be followed to avoid damage to the Excel Avensis rollator or injury to yourself.

Fill in the details of your authorised dealer and product below:

Company name:

Address:

Telephone number:

Email address:

Website:

Date of purchase:

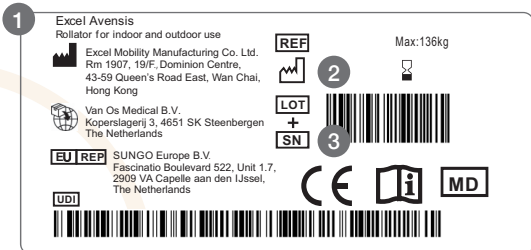
Stamp or sticker from your authorised dealer (if applicable):

If, in addition to the frame label on the product, a second separate frame label was provided with your product, you can attach it below for easier reference later:

1. Identification

Your rollator is equipped with a frame label, located on the cross frame beneath the seat. The frame label contains important information about your rollator, such as the product name, manufacturer, authorised European representative, unique device identifier (UDI), and technical specifications. Below is an example of a frame label for reference. The actual label on your rollator may differ. The details on the label correspond specifically to your rollator.

Van Os Medical B.V. is the importer of this Excel Mobility product. The product is manufactured by Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd and is represented in Europe by SUNGO Europe B.V.



1. Model name + description:

The model name of your rollator starts with the brand name “Excel” followed by an additional model description. For any inquiries or more information about your rollator, it is important to have the additional model description at hand, in this case, “Excel Avensis”.

2. Production date:

This indicates when your rollator was manufactured.

3. Serial number:

Each rollator has a unique serial number. You will need this number if you have technical questions or wish to order parts for your rollator.



Warning

Any structural modifications to the Excel rollator will void the warranty entirely.



Warning

Your Excel rollator should only be used for its intended purpose.

2. General information

2.1 Components and structure of your rollator

1. Reflector on the handle
2. Brake lever
3. Adjustable push handles
4. Fixation clip to secure the push handles
5. Adjustment knob for brake force
6. Rear wheel
7. Handle
8. Backrest
9. Seat
10. Storage bag
11. Front wheel

The components shown here are part of the standard configuration.



Photo 1

Familiarise yourself with these components before studying this user manual further. Designs and specifications are subject to change without prior notice.

2.2 General explanation about your rollator

Your new Avensis rollator is made of ultra-lightweight yet strong aluminium, making it exceptionally manoeuvrable and durable. The rollator features integrated safety functions such as built-in brake cables and automatic locking when folded. The rollator is suitable for indoor and outdoor use. With ergonomically adjustable handles, soft shock-absorbing wheels, and a comfortable backrest, you will experience maximum comfort both when walking and taking a break.

2.3 Intended use

The rollator is intended for individuals who require support while walking or who have reduced mobility. The user must be able to operate the rollator independently and safely. Do not use the rollator if physical or mental limitations make safe operation impossible. If in doubt, always consult a doctor or specialist before using the rollator.



Tip

Read this manual thoroughly for optimal use of your rollator.

2.3.1 Indication and contraindication

Indication:

- Neurological conditions: Parkinson's disease, multiple sclerosis, consequences of a stroke.
- Musculoskeletal conditions: osteoarthritis, arthritis, osteoporosis.
- Cardiovascular and respiratory conditions: heart failure, COPD.
- Balance disorders and dizziness.
- Postoperative conditions: after surgery on bones or joints, such as knee or hip surgery.
- Reduced muscle strength: weakness in the legs or hips.
- Walking insecurity: reduced gait stability or fear of falling.

Contraindication:

The rollator must not be used when:

- balance is impaired to such an extent that the user cannot operate the rollator safely (risk of falling).
- insufficient perceptive ability prevents proper assessment of the surroundings and the rollator.
- the user is unable to sit down on the rollator, which significantly limits its usability.
- the user is physically unable to operate or manoeuvre the rollator.

3. Safety instructions

The Excel Avenis rollator is an extremely safe and stable product when the guidelines outlined in this user manual are followed. However, improper use may result in dangerous situations. Van Os Medical B.V. accepts no liability for personal injury and/or property damage if the recommendations and warnings in this manual are not followed.

3.1 General safety instructions

Regularly check your rollator to ensure it is in good condition. Malfunctioning parts may pose safety risks. Periodic inspection, correct adjustments, and timely replacement of worn or broken components will enhance the product's lifespan. An authorised Excel dealer, using only Excel replacement parts, will ensure the rollator remains in optimal condition through preventive maintenance.

3.2. Warnings for safe use

To prevent damage to your property, the product itself, or personal injury, adhere to the following warnings. Van Os Medical B.V. is not liable in any form. By reading these warnings, you agree to the terms stated in this manual. Any modifications not described in this manual will void the warranty entirely.



- Always check upon receipt that all rollator components are present and undamaged. If any components are missing or damaged, contact your dealer immediately.
- Before using the rollator, always verify that the brakes are functioning properly. Squeeze both brake levers and attempt to push the rollator forward. If the rear wheels slide rather than roll, the brakes are working correctly.
- Use the parking brakes when stopping or parking the rollator.
- Always use an elevator to transport the rollator to a higher or lower level.
- When using the rollator in an elevator, it must always be in the braking position.
- Engage the parking brake before sitting.
- Ensure that all wheels remain in contact with the ground during use to maintain proper balance.
- Adjust the rollator to the correct height to prevent improper posture. Refer to section 5.5 for details.
- When unfolding the rollator, confirm that the frame's locking mechanism has clicked securely into place, see figure 3c
- Be cautious of clothing or body parts that may become trapped when folding or unfolding the rollator.
- The storage bag can hold a maximum of 5 kg. Exceeding this weight may alter the rollator's centre of gravity, increasing the risk of tipping.
- When modifications are made to the rollator that are not described in this user manual, the warranty rights are entirely voided.



- Do not use the rollator on motorways; use it on pavements or accessible roads whenever possible.
- Never use your rollator if it is not functioning properly or if any of its components are malfunctioning or missing.
- Do not use your rollator if the brakes are not working.
- Do not stand on your rollator.
- Avoid using the rollator on uneven surfaces, such as sand, gravel, or wet and slippery terrains.
- Never ascend kerbs directly; always use ramps when available.
- Ensure the rollator is not overloaded beyond the stated maximum user weight of 136 kg, including bags or additional load.
- Do not use the rollator for transporting heavy objects or people.
- Do not move the rollator while seated or allow others to do so.
- Keep small children from playing with the rollator.
- Never attach objects to the wheels, as this could cause tipping or damage, compromising safety.
- Avoid using the rollator on escalators or moving walkways; see section 6.3.3 for more information.
- Do not push the rollator forward while it is in the braking position. This may damage the wheels and pose a safety hazard.
- Do not push the rollator too far ahead of you, as this may cause falls or improper positioning. See figure 3a.



Fig. 3a



Fig. 3b

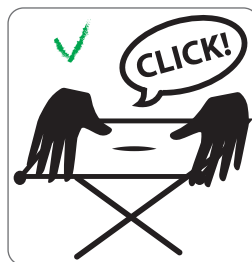


Fig. 3c

4. Specifications

	S	M
Total length (cm)	67	67
Total width (cm)	58	58
Total height (cm)	80-90 (adjustable push handles)	80-95 (adjustable push handles)
Total weight (kg)	6	6,1
User weight (kg)	136	136
Seat width (cm)	45	45
Seat depth (cm)	20	20,5
Seat height (cm)	54	60
Maximum load of storage bag (kg)	5	5
Distance between handles (cm)	45,5	45,5
Turning radius (cm)	54,5	54,5
Recommended user height (cm)	150-165	165-175

	S	M
Length when folded (cm)	67	67
Width when folded (cm)	20	19
Height when folded (cm)	82	85

5. Components of your Excel Avenis rollator

In this chapter, the various components of your rollator are described. The rollator includes several components that are adjustable or can be folded. If you wish to attach or remove components, adjust or reposition them, always follow the instructions described in this user manual.

5.1 Folding and unfolding the rollator

If you want to fold or unfold the rollator, there are a number of steps to follow. Always exercise caution when folding or unfolding the rollator to avoid damage.

5.1.1 Folding the rollator

To fold the rollator, follow these steps:

- Stand behind the rollator and remove the storage bag (see section 5.6).
- Pull the strap attached to the seat upwards. This will automatically fold the rollator (see photos 2–5).



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 5

5.1.2 Unfolding the rollator

To unfold the rollator, follow these steps:

- Gently press the seat tubes downwards to unfold the rollator. You will hear a confirming click once the rollator is fully unfolded (see photos 6–8).
- Replace the storage bag, and the rollator is ready for use (see photo 9).



Photo 6



Photo 7



Photo 8



Photo 9

5.2 The brakes

The Excel Avenis is equipped with two types of brakes: a parking brake and a brake for deceleration. To use the brakes, follow these steps:

5.2.1 Braking

To slow down while walking behind the rollator, squeeze the brake lever (see photo 10). Avoid pushing the rollator forward while braking, as this may damage the tyres and brakes.



Photo 10

5.2.2 Parking brake

- Push the brake lever downwards to engage the parking brake (see photo 11). You will hear a click when it is locked.
- To release the parking brake, squeeze the brake lever. You will hear another click as the parking brake is disengaged.



Photo 11

5.2.3 Adjusting the braking force

An adjustment knob near the rear wheel allows you to adjust the braking force. Push the adjusting knob downwards (see photos 12-13) and turn it to the left to increase the braking force or to the right to decrease it (see photo 14).



Photo 12



Photo 13



Photo 14

5.3 The seat

The Excel Avensis is equipped with a seat for short periods of comfortable sitting. To use the seat, follow these steps:

- Ensure the rollator is in the parking brake position (see section 5.2.2).
- Once the parking brake is engaged, sit down on the seat.
- Ensure your feet are positioned between the rear wheels and that you are sitting with your back facing the front wheels (see photo 15).



Photo 15

5.3.1 Adjusting the backrest

The backrest can be adjusted in both depth and height.

To adjust the depth, press the silver button and pull the backrest to slide it to the desired position (see photos 16–17).



Photo 16



Photo 17



Photo 18



Photo 19

To adjust the height, turn the black star-shaped knob and move the backrest up or down as needed (see photos 18–19). Ensure the knob is securely tightened before sitting to prevent the backrest from slipping down.

5.4 The steppers

The Excel Avensis is equipped with two steppers, which can be used to apply additional leverage when navigating over a raised surface. However, caution is required when using the steppers.

To use the steppers, follow these steps:

- Place your foot on the stepper to lift the front wheels of the rollator (see photo 20).
- This creates a lever effect, causing the front wheels to tilt upwards.
- Navigate over the raised surface and remove your foot from the stepper to allow the front wheels to return to the ground.



Photo 20

5.5 The push handles

The push handles of the rollator are height-adjustable. To adjust the height of the push handles, follow these steps:

- Loosen the fixation clip (see photo 21).
- Press the adjustment buttons located at the back of the rollator frame (see photo 22).
- Pull the push handle upwards to the desired height (see photos 23–24). If the push handle is too high, press it downwards. Once the push handle is at the desired height, release the adjustment buttons, and they will automatically lock into place with an audible click.
- Re-secure the fixation clip (see photo 25).



Photo 21



Photo 22



Photo 23



Photo 24



Photo 25

5.6 The storage bag

The Excel Avensis is equipped with a storage bag. To remove the bag, follow these steps:

- First, detach the Velcro strap (see photo 26).
- Slide the loop off the rollator (see photos 27–28).
- To reattach the bag, slide the loop back onto the rollator and secure the Velcro strap.



Photo 26



Photo 27



Photo 28



Warning

The storage bag has a maximum weight capacity of 5 kg. Exceeding this limit may alter the rollator's center of gravity, increasing the risk of tipping.

5.7 The wheels

The rollator is fitted with front and rear wheels. The front wheels measure 9 inches, while the rear wheels are 7.5 inches. Regularly inspect the wheels for wear and tear.

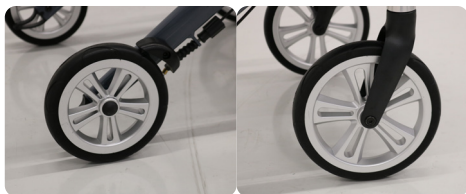


Photo 29

Photo 30

The front wheels are attached to the frame via a front fork, which is critical for steering the rollator. If steering becomes difficult or the front wheels wobble, the wheels may need adjustment.

6. User instructions

It is important to learn the correct and safest way to use the rollator. Carefully study these user instructions and familiarise yourself with all functions and components of the product. Always consult a professional for advice on developing the proper and safest methods suited to your physical abilities.

6.1 Balance

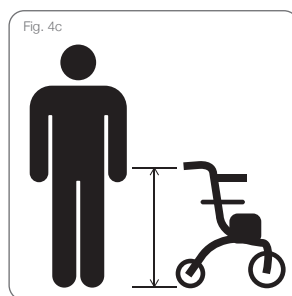
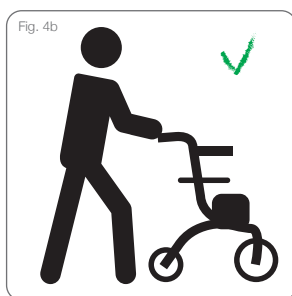
Everyday activities, such as walking with or sitting on the rollator, affect its balance. This relates to the distribution of weight and the shifting of the center of gravity. Follow the instructions below to prevent the rollator from tipping or other dangerous situations.

This user manual describes guidelines for independent users without a caregiver. If you can no longer use the rollator independently, we recommend stopping its use to prevent accidents.

6.1.1 Walking with your rollator

When walking with your rollator, take the following points into account:

- Always maintain an upright posture. A hunched posture is detrimental to your back (see figures 4a and 4b).
- To achieve the correct posture, the push handles must be adjusted to the proper height. To find the correct height, let your arms hang naturally by your sides and adjust the handles to the height of your wrists (see figure 4c). Instructions on adjusting the push handles can be found in section 5.5



6.1.2 Sitting

When you want to sit on the rollator, for example, after a long walk, it is crucial to engage the parking brake. This prevents the rollator from moving and allows you to sit safely. Instructions on how to engage the parking brake can be found in section 5.2.2.

6.2 Navigating obstacles

You may encounter situations where you need to navigate over or around obstacles with your rollator. This manual provides instructions on how to do this safely.

6.2.1 Climbing an obstacle

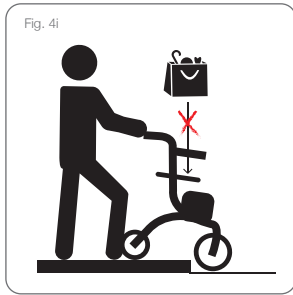
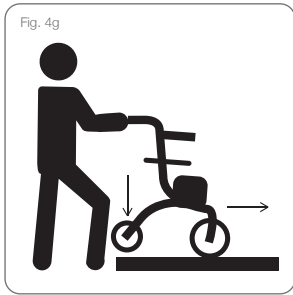
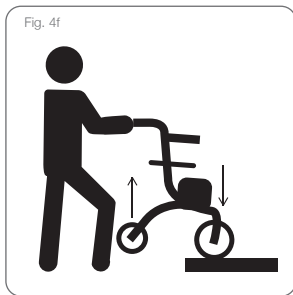
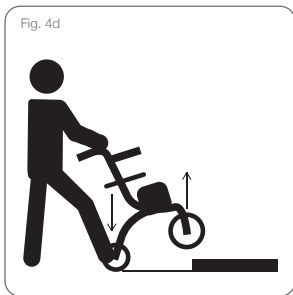
When climbing an obstacle independently, do so in a forward motion.


- Press down on one of the steppers with your foot to lift the front wheels using the lever effect (see figures 4d and 4e).
- Carefully place the front wheels of the rollator on the obstacle, push the rollator forward, and follow it yourself (see figures 4f and 4g). This is the correct way to climb obstacles.
- Ensure that no items are placed on the seat when climbing an obstacle, as they may fall off (see figure 4h).

6.2.2 Descending an obstacle

When descending an obstacle independently, do so in a forward motion.

- Roll the front wheels onto the lower surface and apply light braking to carefully descend the obstacle with the rollator.
- Once both you and the rollator have fully descended the obstacle, release the brake and continue walking.
- Ensure that no items are placed on the seat when descending an obstacle, as they may fall off (see figure 4i).



 **Warning**
Never attempt to navigate obstacles higher than 5 cm.

6.3 Navigating slopes

It is possible to encounter situations where you need to ascend or descend slopes. When this occurs, we recommend always moving in a forward and smooth motion.

6.3.1 Ascending a slope

When ascending a slope independently, we advise leaning slightly forward. This shifts your center of gravity forward, making it easier to ascend the slope. Avoid placing additional weight, such as bags, on your rollator during this process, as this increases the risk of tipping (see figures 4h and 4i).

Always aim to ascend directly toward the highest point of the slope. Ascending diagonally increases the risk of falling.

6.3.2 Descending a slope

When descending a slope, always face forward. Never lean forward, as this may cause the rollator to tip. To increase stability, it is better to lean slightly backward. Always aim to descend in a straight line. If you need to stop while descending, use the rollator's parking brake. To maintain control, do not descend too quickly; regulate your speed by applying light braking when necessary.



Tip

Carefully assess a slope or obstacle before attempting to navigate it. Knowing what to expect allows you to proceed safely.

6.3.3 Moving surfaces

The Excel Avenis is not suitable for use on dynamic surfaces such as escalators or moving walkways. For safety reasons, we advise only using your Avenis on fixed, stable surfaces designed for this purpose. Always use an elevator to transition between floors or levels.

7 Maintenance

Your Excel Avensis rollator requires periodic maintenance. This is essential for a long lifespan and optimal user comfort. A poorly maintained rollator is more likely to develop technical problems, will function less smoothly, and will no longer be covered under warranty. Preventive maintenance is therefore very important. We recommend having your rollator checked by a qualified Excel Mobility dealer at least once a year. The dealer will use only Excel replacement parts if necessary. Regular inspections ensure that your rollator continues to perform perfectly for many years.

You can also do a lot yourself to keep your rollator in optimal condition. Regularly checking the rollator and performing minor maintenance when needed will extend its lifespan and improve your user experience. The following sections describe this minor maintenance in more detail.

7.1 The tyres

The tyres of your rollator should be checked regularly for wear. If the wear is advanced, the tyres need to be replaced.

7.1.1 PU tyres

Polyurethane (PU) tyres are puncture-proof. These tyres are identifiable by the absence of a valve. The advantage of PU tyres is that they do not need to be inflated and cannot puncture. However, PU tyres are still subject to wear. Therefore, check the tread weekly to ensure it is still sufficient.

7.2 The brakes

Inspect the brakes for sharp edges. If sharp edges are present, the brakes must be replaced. Also check that all brake components are securely fastened. Frequent use may cause parts to loosen. Additionally, ensure that the braking mechanism operates smoothly. If it does not, apply a few drops of WD40 oil or Teflon to the brake pivot points. Finally, make sure the brakes do not come into contact with the tyres while the rollator is in motion.

7.3 The frame

The frame of your rollator forms the foundation of the product and must therefore remain in good condition. Check the frame for the following points:

- Check whether the rollator folds and unfolds without resistance.
- Check whether the rollator moves forward in a straight line.
- Check whether the frame is bent or damaged.

All metal surfaces of the frame are coated with an electrophoretic paint layer that provides long-term protection against corrosion. The fastening materials, such as screws, are also corrosion-resistant. Regularly check whether the coating is intact and have any damage repaired to maintain corrosion protection.

If any of the above points show irregularities, contact the dealer where you purchased the rollator. Only your dealer is authorised to carry out frame repairs.

7.4 The rear wheels

You can also inspect the rear wheels yourself. Proper adjustment of the rear wheels enhances the rollator's stability and reduces the effort required to move it. Check the rear wheels for the following:

- Ensure the rear wheels do not rub.
- Check for play in the rear wheels. If present, it is often due to loose wheel housings.

If any of the above points show irregularities, contact the dealer where you purchased the rollator. Only your dealer is authorised to carry out repairs to the rear wheels.

7.5 The swivel wheels and the front fork

The swivel wheels at the front of the rollator and the fork to which they are attached must move smoothly for optimal steering. Inspect the swivel wheels and fork for the following:

- Ensure the nut is neither too loose nor too tight. A loose nut can cause the swivel wheels to wobble or come off, while a tight nut can make steering difficult. If the nut is too tight, the bearings will be compressed, preventing the balls from moving freely.
- Inspect the fork housing for signs of wear.

If any of the above points show irregularities, contact the dealer where you purchased the rollator. Only your dealer is authorised to carry out repairs to the swivel wheels or fork.



Tip

Check that the nut on the swivel wheel is properly fastened by spinning the wheel. It should come to a gradual stop.

7.6 The upholstery

The upholstery of your rollator is also an important component. Torn or worn upholstery can no longer support human weight, leading to dangerous situations. Regularly inspect the upholstery for holes, tears, or worn areas.

If the upholstery shows signs of damage, contact the dealer where you purchased the rollator. Only your dealer is authorised to carry out repairs to the upholstery.

7.7 Cleaning your rollator

Cleaning your rollator is important and should be done regularly. Follow these steps for cleaning:

- Use mild soap and water to clean the upholstery, chassis, and plastic components. Never use abrasive cleaners, as these can damage the finish.
- Never use a high-pressure washer or steam cleaner.
- Treat the chassis finish regularly with wax. However, do not use solvent- or abrasive-based wax, harmful chemicals, or silicone spray.
- Always dry the rollator thoroughly after cleaning or exposure to rain.

7.8 Periodic maintenance of your rollator

Preventive maintenance is very important, and many tasks can be done by yourself (or with assistance). Below is a checklist of maintenance intervals for the components described above.

Monthly

- Check whether the rollator folds and unfolds smoothly.
- Inspect the upholstery for damage or wear.
- Ensure there is no excessive play in the front and rear wheels.
- Test the brakes for proper functionality.

Quarterly

- Check that all bolts and nuts are securely fastened, and tighten if necessary.
- Inspect the tread on the tyres for wear.

7.9 Reuse

The rollator is suitable for reuse. Before being handed over to another user, the rollator must be inspected and hygienically cleaned by an authorised Excel Mobility dealer. When transferring the rollator, remember to provide this user manual and the dealer's contact details to the new user.

Before reuse, the following checks must be carried out by an authorised Excel Mobility dealer:

- Visual inspection for external damage
- Visual inspection for correct assembly of all components
- Functional check of all manual functions
- Complete inspection
- Cleaning and disinfection

Hygiene measures for reuse:

Before the rollator can be used again, it must be hygienically cleaned. All surfaces that come into contact with the user must be cleaned using a suitable disinfectant. Disinfectants must be diluted and applied according to the manufacturer's instructions. Always read the label before use.

8. Troubleshooting and solutions

During use, you may encounter problems with your Excel rollator. The possible issues are described in the table below, along with their solutions. If you experience problems with your Excel rollator that are not listed in the table, we recommend contacting an authorised Excel Mobility dealer.

Problem	Solutions			
	1	2	3	4
There is play in the rollator	X			
The rollator squeaks and/or rattles	X			
The swivel wheels wobble	X	X		X
The rollator is hard to move			X	
The rollator has slow steering	X	X		X
The rollator pulls to the left		X		X
The rollator pulls to the right		X		X

1	Check that all bolts and nuts are securely fastened.
2	Ensure the rear and swivel wheels are adjusted equally.
3	Check if the bearings need replacement.
4	The front forks of the swivel wheels may be misaligned. Check if they are properly adjusted.

9. Warranty

Your proof of purchase serves as your warranty certificate.

9.1 Warranty application

Your rollator comes with a manufacturer's warranty. However, your supplier may also offer an additional warranty. This manual exclusively covers the manufacturer's warranty provided by Excel Mobility.

The manufacturer's warranty is only granted to you as a consumer. It cannot be used for commercial purposes, such as rental or institutional use. The warranty is limited to defective materials and hidden defects. Excel Mobility guarantees the following warranty periods for your Excel Avensis rollator:

- Warranty period: side and cross frames, rims, bearings, brakes, forks, and all components not specifically mentioned below: 2 years.
- No warranty on: upholstered components and other wear-and-tear parts, such as the seat, backrest, tyres, paint, and coating.

9.2 Warranty conditions

The warranty period begins on the date of purchase of your rollator. To claim warranty on defects within the warranty period, you must present the rollator for repair to your authorised dealer, along with your proof of purchase.

Repairs and replacements are carried out by an authorised Excel Mobility dealer. If the rollator is used outside the area covered by the authorised dealer responsible for the warranty, repairs can be performed by any other dealer designated by the manufacturer.

If a part of the rollator covered by the warranty needs repair or replacement due to a manufacturing or material defect, and the rollator is owned by the original purchaser, the relevant parts will be repaired or replaced free of charge by the authorised dealer.

The warranty does not cover labour costs incurred during repair or replacement. Any replaced or repaired part is subject to the same warranty conditions as the rollator itself. Wear-and-tear parts are generally not covered under the warranty unless their wear is directly caused by a manufacturing defect.

Excel Mobility is not responsible for replacing or repairing the rollator if the following conditions are met:

- The rollator and its components are not maintained in accordance with the manufacturer's recommendations or original parts are not used.
- The rollator or its components are damaged due to negligence, accident, or improper use.
- The rollator or its components are modified from factory specifications, or repairs are conducted before notifying the service agent.
- The product does not have an original factory frame label (see Chapter 1).

The rollator described and shown in this user manual may differ slightly in detail from your own model. However, all instructions are relevant regardless of any differences in detail. We reserve the right to make changes to the weight, dimensions, or other technical data described in this user manual without prior notice. All drawings, dimensions, and capacities shown in this user manual are approximate and may not fully match the given specifications.

For warranty service, contact the authorised dealer where you purchased your rollator. If you are not satisfied with the assistance provided by your dealer, you can contact Excel Mobility. The importer's contact details can be found on the back of this manual.



Warning

Excel Mobility cannot be held liable for any consequential or incidental damage. Although this user manual has been carefully compiled, it is not comprehensive. If you intend to use your rollator in a manner not prescribed in this manual, we recommend discussing this with an authorised Excel Mobility dealer beforehand.



Warning

The warranty is only valid within the indicated period. Any modifications to the rollator that affect its structural integrity will result in complete loss of warranty. Contact Excel Mobility for detailed warranty and delivery terms, as well as a list of authorised dealers.



Tip

Maintenance is not covered under the warranty. Your dealer may deviate from the recommended maintenance intervals.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	54
1. Identifikation	56
2. Allgemeine Informationen	57
2.1. Komponenten und Aufbau Ihres Rollators	57
2.2 Allgemeine Erläuterungen zu Ihrem Rollator.....	57
2.3 Vorgesehene Verwendung.....	57
2.3.1 Indikation und Kontraindikation	58
3. Sicherheitsvorschriften.....	58
3.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften.....	58
3.2. Warnhinweise für eine sichere Nutzung.....	58
4. Spezifikationen	60
5. Komponenten Ihres Excel Avenir Rollators.....	61
5.1 Das Ein- und Ausklappen des Rollators.....	61
5.1.1 Das Einklappen des Rollators	61
5.1.2 Das Ausklappen des Rollators	61
5.2 Die Bremsen	61
5.2.1 Abbremsen.....	62
5.2.2 Feststellbremse	62
5.2.3 Einstellung der Bremskraft.....	62
5.3 Der Sitz.....	63
5.3.1 Einstellung des Rückenbands.....	63
5.4 Die Stepphilfen	63
5.5 Die Schiebegriffe	64
5.6 Die Aufbewahrungstasche	64
5.7 Die Räder	65

6.	Benutzerhinweise	66
6.1	Balance.....	66
6.1.1	Gehen mit Ihrem Rollator	66
6.1.2	Sitzen.....	66
6.2	Das Überwinden von Hindernissen	67
6.2.1	Das Überwinden von Hindernissen bergauf	67
6.2.2	Das Überwinden von Hindernissen bergab	67
6.3	Das Befahren von Steigungen.....	68
6.3.1	Steigungen bergauf.....	68
6.3.2	Steigungen bergab	68
6.3.3	Bewegliche Untergründe.....	68
7	Wartung	69
7.1	Die Reifen.....	69
7.1.1	PU-Reifen	69
7.2	Die Bremsen	69
7.3	Der Rahmen	69
7.4	Die Hinterräder	70
7.5	Die Schwenkräder und die Vordergabel.....	70
7.6	Die Polsterung	70
7.7	Reinigung Ihres Rollators	70
7.8	Regelmäßige Wartung Ihres Rollators	71
7.9	Wiedereinsatz	71
8.	Problemanalyse und Lösungen.....	72
9.	Garantie.....	73
9.1	Garantieranwendung.....	73
9.2	Garantiebedingungen	73

Einleitung

Bevor Sie Ihren neuen Excel Avensis benutzen, sollten Sie und Ihre eventuelle Begleitperson dieses Benutzerhandbuch vollständig lesen und verstehen. Mit dem Lesen und Verstehen dieses Benutzerhandbuchs erklären Sie sich auch mit den in diesem Handbuch genannten Bedingungen einverstanden.

Sie haben sich für ein Qualitätsprodukt von Excel Mobility entschieden. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen in unsere Excel ® Produkte. Der Excel Avensis ist ein echtes Qualitätsprodukt. Die Philosophie von Excel Mobility besteht darin, die Qualität und Zuverlässigkeit unserer Produkte kontinuierlich weiterzuentwickeln. Wir behalten uns daher das Recht vor, Änderungen an diesem Benutzerhandbuch ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Es ist wichtig, dass Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Nutzung Ihres Rollators sorgfältig durchlesen. Das Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren Verwendung und Wartung Ihres Rollators. Wir empfehlen Ihnen, das Benutzerhandbuch gut aufzubewahren, da es Ihnen später nützlich sein kann.

Die Sicherheitsvorschriften in diesem Benutzerhandbuch sind allgemeine Hinweise, die als globale Richtlinien zu verstehen sind. Es ist möglich, dass Sie eigene Methoden für häufige Handlungen entwickeln. Wir empfehlen Ihnen jedoch, sich von einem Fachmann beraten zu lassen, um sichere und effektive Techniken für Ihre täglichen Aktivitäten und Ihre körperlichen Möglichkeiten zu entwickeln.

Ihr neuer Rollator erfordert regelmäßige und geplante Wartung. Viele dieser Wartungsarbeiten können Sie selbst durchführen. Wir empfehlen Ihnen jedoch, Ihren Rollator mindestens einmal pro Jahr von einem Fachmann überprüfen zu lassen.

Achtung!

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie auch Tipps und Warnhinweise. Diese sind durch verwendete Symbole und Textgestaltung deutlich zu erkennen, wie unten dargestellt.



Tip

Die in diesem Benutzerhandbuch genannten Tipps sollen Ihnen helfen, den Excel Avensis Rollator noch besser zu nutzen.



Warnung

Die in diesem Benutzerhandbuch genannten Warnungen müssen immer beachtet werden, um Schäden am Excel Avensis Rollator oder Verletzungen an sich selbst zu vermeiden.

Füllen Sie unten die Informationen zu Ihrem autorisierten Händler und Ihrem Produkt aus:

Firmenname:

Adresse:

Telefonnummer:

E-Mail-Adresse:

Webseite:

Kaufdatum:

Stempel oder Etikett Ihres autorisierten Händlers (falls vorhanden):

Falls neben dem Rahmenetikett auf dem Produkt ein zweites separates Rahmenetikett mitgeliefert wurde, können Sie es unten anbringen, um es später einfacher abrufen zu können:

1. Identifikation

Ihr Rollator ist mit einem Rahmenetikett versehen, das sich am Kreuzrahmen (unter dem Sitz) Ihres Rollators befindet. Das Rahmenetikett enthält Informationen über Ihren Rollator, wie die Produktbezeichnung, den Herstellernamen, den Namen des europäischen Bevollmächtigten, die Unique Device Identifier (UDI) und technische Daten Ihres Rollators. Nachfolgend sehen Sie ein Beispiel eines Rahmenetiketts zur Veranschaulichung. Das Rahmenetikett Ihres Rollators kann von der Abbildung abweichen. Die tatsächlichen Daten variieren je nach Produkt. Die Angaben auf dem Etikett Ihres Rollators entsprechen Ihrem Gerät.

Van Os Medical B.V. ist der Importeur dieses Excel Mobility Produkts. Das Produkt wird von der Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd. hergestellt und in Europa von SUNGO Europe B.V. vertreten.



1. Modellname + Beschreibung

Der Modellname Ihres Rollators beginnt mit der Marke Excel. Der Markenname Excel und eine ergänzende Modellbeschreibung bilden den Modellnamen Ihres Rollators. Wenn Sie Fragen oder weitere Informationen zu Ihrem Rollator benötigen, ist es wichtig, die ergänzende Modellbeschreibung Ihres Rollators, in diesem Fall Excel Avenis, zur Hand zu haben. Hier finden Sie auch den vorgesehenen Verwendungszweck Ihres Rollators.

2. Herstellungsdatum

Das Datum, an dem Ihr Rollator hergestellt wurde.

3. Seriennummer

Jeder Rollator hat eine einzigartige Seriennummer. Diese Nummer benötigen Sie, wenn Sie technische Fragen haben oder Ersatzteile für Ihren Rollator bestellen möchten.



Warnung

Das Vornehmen von Änderungen am Excel Rollator, die strukturelle Modifikationen beinhalten, führt immer zum Verlust der Garantie.



Warnung

Sie dürfen Ihren Excel Rollator nur für die vorgesehenen Zwecke verwenden.

2. Allgemeine Informationen

2.1. Komponenten und Aufbau Ihres Rollators

1. Reflektor am Griff
2. Bremshebel
3. Höhenverstellbare Schiebegriffe
4. Fixierclip zur Befestigung der Schiebegriffe
5. Einstellknopf zur Regulierung der Bremskraft
6. Hinterrad
7. Griff
8. Rückenband
9. Sitz
10. Tasche
11. Vorderrad

Hier abgebildete Komponenten gehören zum Standardlieferumfang.



Abb. 1

Ihr Rollator ist mit verschiedenen Komponenten und Bauteilen ausgestattet. Machen Sie sich mit diesen vertraut, bevor Sie dieses Benutzerhandbuch weiter studieren. Konstruktionen und Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

2.2 Allgemeine Erläuterungen zu Ihrem Rollator

Ihr neuer Avensis Rollator besteht aus ultraleichtem, robustem Aluminium, wodurch er außergewöhnlich wendig und langlebig ist. Der Rollator verfügt über integrierte Sicherheitsfunktionen wie eingebaute Bremskabel und eine automatische Verriegelung beim Zusammenklappen. Der Rollator ist für den Innen- & Außenbereich geeignet. Dank ergonomisch verstellbarer Griffe, weichen Rädern mit Stoßdämpfung und einem komfortablen Rückenband genießen Sie maximalen Komfort, sowohl beim Gehen als auch bei Pausen.

2.3 Vorgesehene Verwendung

Der Rollator ist für Personen vorgesehen, die Unterstützung beim Gehen benötigen oder deren Mobilität eingeschränkt ist. Der Nutzer muss in der Lage sein, den Rollator selbstständig und sicher zu bedienen. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn körperliche oder mentale Einschränkungen eine sichere Nutzung unmöglich machen. Bei Unsicherheiten konsultieren Sie stets Ihren Arzt oder Spezialisten, bevor Sie den Rollator verwenden.



Tipp

Lesen Sie dieses Handbuch vollständig, um den Rollator optimal zu nutzen.

2.3.1 Indikation und Kontraindikation

Indikation:

- Neurologische Erkrankungen: Parkinson, Multiple Sklerose, Folgen eines Schlaganfalls.
- Erkrankungen des Bewegungsapparates: Arthrose, Arthritis, Osteoporose.
- Herz-Kreislauf-Erkrankungen: Herzinsuffizienz, COPD.
- Gleichgewichtsstörungen und Schwindel.
- Postoperative Zustände: Nach Operationen an den Knochen und Gelenken, z.B. Knie- oder Hüftoperationen.
- Geringe Muskelkraft: Schwäche in den Beinen oder Hüften.
- Unsicherheiten beim Gehen: Mangelnde Gangsicherheit oder Angst vor Stürzen.

Kontraindikation:

Der Rollator darf nicht genutzt werden, wenn:

- der Gleichgewichtssinn derart beeinträchtigt ist, dass die Person einen Rollator nicht sicher führen kann (Sturzgefahr).
- es aufgrund von nicht ausreichender Wahrnehmungsfähigkeit es nicht möglich ist, die Umgebung und den Rollator richtig einzuschätzen.
- eine fehlende Fähigkeit, sich auf dem Rollator hinzusetzen vorliegt. Hierdurch ist die Nutzungsmöglichkeit stark eingeschränkt.
- der Anwender körperlich nicht in der Lage ist, den Rollator zu führen und zu manövrieren.

3. Sicherheitsvorschriften

Der Excel Avensis Rollator ist, sofern die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Verhaltensregeln befolgt werden, ein äußerst sicheres und stabiles Produkt. Es kann jedoch zu gefährlichen Situationen kommen, wenn der Rollator nicht ordnungsgemäß verwendet wird. Van Os Medical B.V. übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden an Eigentum, die durch die Nichtbeachtung der Empfehlungen und Warnhinweise in diesem Benutzerhandbuch entstehen.

3.1 Allgemeine Sicherheitsvorschriften

Schützen Sie Ihren Kauf, indem Sie Ihren Rollator regelmäßig überprüfen lassen. Wenn ein Teil Ihres Rollators nicht einwandfrei funktioniert, kann eine gefährliche Situation entstehen. Sie sollten Ihren Rollator in einem guten Zustand halten, um die Sicherheit zu gewährleisten. Regelmäßige Inspektionen, eine korrekte Einstellung und der rechtzeitige Austausch verschlissener Teile tragen zur Lebensdauer des Produkts bei. Ein autorisierter Excel-Händler, der ausschließlich Excel-Ersatzteile verwendet, sorgt durch gute und präventive Wartung für eine lange Lebensdauer.

3.2 Warnhinweise für eine sichere Nutzung

Um Schäden an Ihrem Eigentum, dem Produkt selbst oder Verletzungen des Nutzers zu vermeiden, müssen die folgenden Warnhinweise beachtet werden. Van Os Medical B.V. übernimmt keine Haftung. Mit dem Lesen dieser Warnhinweise stimmen Sie den Bedingungen dieses Benutzerhandbuchs zu. Wenn Sie Änderungen am Rollator vornehmen, die in diesem Benutzerhandbuch nicht beschrieben sind, erlischt der Garantieanspruch vollständig.



- Kontrollieren Sie bei der Lieferung, ob alle Komponenten des Rollators vorhanden und unbeschädigt sind. Sollte etwas fehlen oder beschädigt sein, kontaktieren Sie sofort Ihren Händler.
- Überprüfen Sie vor der Nutzung des Rollators, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren. Drücken Sie beide Bremshebel und versuchen Sie, den Rollator vorwärts zu schieben. Wenn die Hinterräder blockieren und nicht rollen, sondern über den Boden gleiten, funktionieren die Bremsen korrekt (siehe Abschnitt 5.2.1).
- Nutzen Sie die Feststellbremsen, wenn Sie anhalten oder den Rollator abstellen (siehe Abschnitt 5.2.2).
- Verwenden Sie immer einen Aufzug, um den Rollator auf eine höhere oder niedrigere Ebene zu transportieren.
- Stellen Sie sicher, dass der Rollator im Aufzug immer gebremst ist.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse, bevor Sie sich hinsetzen (siehe Abschnitt 5.3).
- Alle Räder des Rollators müssen während der Nutzung den Boden berühren, um das Gleichgewicht zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass der Rollator auf die richtige Höhe eingestellt ist, um eine falsche Haltung zu vermeiden (siehe Abschnitt 5.5).
- Überprüfen Sie beim Ausklappen des Rollators, ob das Verriegelungsmechanismus eingerastet ist (siehe Abbildung 3c).
- Achten Sie beim Ein- und Ausklappen darauf, dass keine Kleidungsstücke oder Körperteile eingeklemmt werden.
- Die Aufbewahrungstasche darf maximal 5 kg tragen (siehe Abschnitt 5.6).
- Nehmen Sie keine Änderungen am Rollator vor, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind, da dies zum Erlöschen der Garantie führt.



- Nutzen Sie den Rollator nicht auf Straßen, sondern nur auf Gehwegen oder anderen benutzerfreundlichen Wegen.
- Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn er defekt ist oder Teile fehlen.
- Fahren Sie nicht über Bordsteinkanten oder unebene Oberflächen wie Sand, Kies oder rutschigen Untergrund.
- Überschreiten Sie nicht das maximale Benutzergewicht von 136 kg (siehe Spezifikationen in Abschnitt 4).
- Verwenden Sie den Rollator nicht für den Transport schwerer Gegenstände oder Personen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Rollator spielen.
- Befestigen Sie nichts an den Rädern des Rollators, da dies zum Kippen oder zu Schäden führen kann.
- Nutzen Sie den Rollator nicht auf Rolltreppen oder Förderbändern (siehe Abschnitt 6.3.3).
- Schieben Sie den Rollator nicht weiter, wenn die Bremsen aktiviert sind, da dies die Räder beschädigen kann.
- Schieben Sie den Rollator nicht zu weit vor sich her, da dies zu einem Sturz führen kann (siehe Abbildung 3a).



Abb. 3a



Abb. 3b

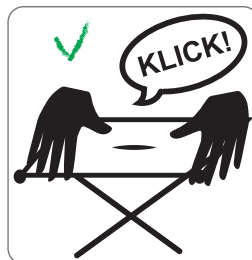


Abb. 3c

4. Spezifikationen

	S	M
Gesamtlänge (cm)	67	67
Gesamtbreite (cm)	58	58
Gesamthöhe (cm)	80-90 (höhenverstellbare Schiebegriffe)	80-95 (höhenverstellbare Schiebegriffe)
Gesamtgewicht (kg)	6	6,1
Benutzergewicht (kg)	136	136
Sitzbreite (cm)	45	45
Sitztiefe (cm)	20	20,5
Sitzhöhe (cm)	54	60
Maximale Belastung der Aufbewahrungstasche (kg)	5	5
Abstand zwischen den Griffen (cm)	45,5	45,5
Wendekreis (cm)	54,5	54,5
Empfohlene Nutzergröße (cm)	150-165	165-175

	S	M
Länge im zusammengeklappten Zustand (cm)	67	67
Breite im zusammengeklappten Zustand (cm)	20	19
Höhe im zusammengeklappten Zustand (cm)	82	85

5. Komponenten Ihres Excel Avenis Rollators

In diesem Kapitel werden die verschiedenen Komponenten Ihres Rollators beschrieben. Der Rollator verfügt über mehrere einstellbare oder abnehmbare Teile. Wenn Sie eine Komponente einstellen, anbringen oder entfernen möchten, befolgen Sie stets die in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Anweisungen.

5.1 Das Ein- und Ausklappen des Rollators

Wenn Sie den Rollator ein- oder ausklappen möchten, gibt es einige Schritte, die Sie befolgen müssen. Gehen Sie beim Ein- und Ausklappen des Rollators stets vorsichtig vor, um Schäden am Rollator zu vermeiden.

5.1.1 Das Einklappen des Rollators

Um den Rollator einzuklappen, folgen Sie diesen Schritten:

- Stellen Sie sich hinter den Rollator und entfernen Sie zuerst die Aufbewahrungstasche (siehe Abschnitt 5.6).
- Ziehen Sie die Schlaufe, die an der Sitzfläche befestigt ist, nach oben. Dadurch klappt sich der Rollator automatisch zusammen (siehe Abbildungen 2 bis 5).



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

5.1.2 Das Ausklappen des Rollators

Um den Rollator auszuklappen, folgen Sie diesen Schritten:

- Drücken Sie vorsichtig auf die Sitzrohre, um den Rollator auseinanderzuklappen. Sie hören ein Klickgeräusch, sobald der Rollator vollständig ausgeklappt ist (siehe Abbildungen 6 bis 8).
- Setzen Sie anschließend die Aufbewahrungstasche wieder ein, und der Rollator ist einsatzbereit (siehe Abbildung 9).



Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8



Abb. 9

5.2 Die Bremsen

Der Excel Avenis Rollator verfügt über zwei Bremsarten: die Feststellbremse und eine Bremse zum Abbremsen. Als u de remmen wilt gebruiken, dient u de volgende stappen te volgen:

5.2.1 Abbremsen

- Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern möchten, während Sie hinter Ihrem Rollator gehen, ziehen Sie den Bremshebel (siehe Abbildung 10).
- Achten Sie darauf, den Rollator nicht weiter zu schieben, während Sie die Bremse betätigen, da dies Reifen und Bremsen beschädigen könnte.



Abb. 10

5.2.2 Feststellbremse

- Drücken Sie den Bremshebel nach unten, um die Feststellbremse zu aktivieren (siehe Abbildung 11). Sobald Sie ein Klickgeräusch hören, ist die Bremse eingerastet.
- Um die Feststellbremse zu lösen, ziehen Sie den Bremshebel erneut. Sie hören ein weiteres Klickgeräusch, wenn die Bremse gelöst ist.



Abb. 11

5.2.3 Einstellung der Bremskraft

Neben dem Hinterrad befindet sich ein Einstellknopf, mit dem Sie die Bremskraft anpassen können.

- Drücken Sie zunächst den Knopf nach unten (siehe Abbildungen 12 und 13).
- Drehen Sie den Knopf nach links, um die Bremskraft zu erhöhen, oder nach rechts, um sie zu verringern (siehe Abbildung 14).



Abb. 12



Abb. 13



Abb. 14

5.3 Der Sitz

Der Excel Avensis ist mit einem Sitz ausgestattet, auf dem Sie für kurze Zeit bequem sitzen können. Um den Sitz zu nutzen, folgen Sie diesen Schritten:

- Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse aktiviert ist (siehe Abschnitt 5.2.2).
- Sobald die Feststellbremse aktiviert ist, können Sie auf dem Sitz Platz nehmen.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Füße zwischen den Hinterrädern positioniert sind und Sie mit dem Rücken zu den Vorderrädern sitzen (siehe Abbildung 15).



Abb. 15

5.3.1 Einstellung des Rückenbands

Das Rückenband kann sowohl in der Tiefe als auch in der Höhe verstellt werden:

Tiefe:

Drücken Sie den silberfarbenen Knopf und ziehen Sie am Rückenband, um es zu verschieben (siehe Abbildungen 16 und 17).



Abb. 16



Abb. 17



Abb. 18



Abb. 19

Höhe:

Drehen Sie den schwarzen, sternförmigen Knopf und schieben Sie das Band nach oben oder unten (siehe Abbildungen 18 und 19). Stellen Sie sicher, dass der Knopf fest angezogen ist, bevor Sie sich setzen, um ein Herunterrutschen des Rückenbands zu vermeiden.

5.4 Die Stepphilfen

Der Excel Avensis ist mit zwei Stepphilfen ausgestattet, die Ihnen helfen, zusätzliche Kraft aufzuwenden, wenn Sie eine Erhöhung überwinden müssen. Gehen Sie dabei vorsichtig vor.

Anwendung der Stepphilfen:

- Stellen Sie Ihren Fuß auf die Stepphilfe, um die Vorderräder anzuheben (siehe Abbildung 20).
- Durch den Hebeleffekt neigen sich die Vorderräder nach oben.
- Fahren Sie über die Erhöhung und nehmen Sie anschließend Ihren Fuß von der Stepphilfe, damit die Vorderräder wieder auf den Boden gelangen.



Abb. 20

5.5 Die Schiebegriffe

Die Schiebegriffe des Rollators sind in der Höhe verstellbar. Um die Höhe anzupassen, folgen Sie diesen Schritten:

- Lösen Sie zuerst den Fixierclip (siehe Abbildung 21).
- Drücken Sie die Einstellknöpfe an der Rückseite des Rahmens (siehe Abbildung 22).
- Ziehen Sie den Schiebegriff nach oben auf die gewünschte Höhe (siehe Abbildungen 23 und 24). Wenn der Griff zu hoch eingestellt ist, drücken Sie ihn nach unten. Sobald die gewünschte Höhe erreicht ist, lassen Sie die Knöpfe los, und Sie hören ein Klickgeräusch, das die Position fixiert.
- Befestigen Sie den Fixierclip erneut (siehe Abbildung 25).



Abb. 21



Abb. 22



Abb. 23



Abb. 24



Abb. 25

5.6 Die Aufbewahrungstasche

Der Excel Avensis ist mit einer Aufbewahrungstasche ausgestattet. So entfernen oder befestigen Sie die Tasche:

- Zum Entfernen lösen Sie den Klettverschluss (siehe Abbildung 26). Schieben Sie dann die Schlaufe von der Rollatorhalterung ab (siehe Abbildungen 27 und 28).
- Zum Befestigen schieben Sie die Schlaufe wieder auf die Halterung und schließen den Klettverschluss.



Abb. 26



Abb. 27



Abb. 28



Warnung

Die Aufbewahrungstasche darf maximal 5 kg tragen. Überschreiten Sie dieses Gewicht nicht, da sich der Schwerpunkt des Rollators verschiebt, was ein Kippen verursachen kann.

5.7 Die Räder

An Ihrem Rollator sind Vorder- und Hinterräder befestigt. Das Vorderrad hat einen Durchmesser von 9 Zoll, das Hinterrad von 7,5 Zoll. Diese Räder sollten regelmäßig auf Verschleiß überprüft werden.

Die Vorderräder des Excel Avenis sind über eine Vordergabel mit dem Rahmen verbunden. Sie spielen eine entscheidende Rolle beim Lenken des Rollators.

Wenn das Lenken schwerfällig ist oder die Vorderräder vibrieren, kann dies darauf hindeuten, dass die Räder nicht korrekt eingestellt sind.



Abb. 29

Abb. 30

6. Benutzerhinweise

Es ist wichtig, die richtige und sicherste Art der Nutzung des Rollators zu erlernen. Studieren Sie daher diese Benutzerhinweise sorgfältig und machen Sie sich mit allen Funktionen und Komponenten des Produkts vertraut. Konsultieren Sie immer einen Fachmann, um die richtige und sicherste Nutzungsmethode entsprechend Ihren körperlichen Fähigkeiten zu entwickeln.

6.1 Balance

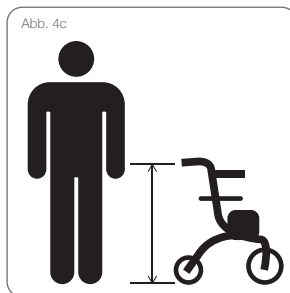
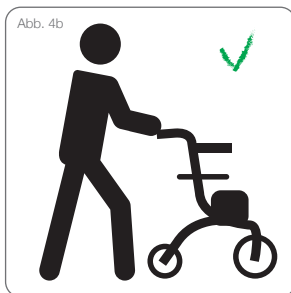
Tägliche Aktivitäten wie das Gehen mit dem Rollator und das Sitzen darauf beeinflussen das Gleichgewicht des Rollators. Dies hängt mit der Gewichtsverteilung und der Verlagerung des Schwerpunkts zusammen. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um ein Umkippen des Rollators oder andere gefährliche Situationen zu vermeiden.

In diesem Benutzerhandbuch werden Richtlinien beschrieben, die beim Gebrauch des Rollators eingehalten werden müssen. Es wird davon ausgegangen, dass der Benutzer unabhängig und ohne Begleitung ist. Wenn Sie den Rollator nicht mehr selbstständig nutzen können, raten wir Ihnen, die Nutzung einzustellen, um Unfälle zu vermeiden.

6.1.1 Gehen mit Ihrem Rollator

Wenn Sie mit Ihrem Rollator gehen, beachten Sie die folgenden Punkte:

- Achten Sie immer auf eine aufrechte Haltung. Eine gebeugte Haltung ist schlecht für Ihren Rücken (siehe Abbildungen 4a und 4b).
- Um die richtige Haltung einzunehmen, sollten die Schiebegriffe auf die richtige Höhe eingestellt sein. Halten Sie Ihre Arme gerade nach unten, und stellen Sie die Griffe auf Höhe Ihrer Handgelenke ein (siehe Abbildung 4c). Wie Sie die Griffe genau einstellen können, finden Sie in Abschnitt 5.5.



6.1.2 Sitzen

Wenn Sie nach einem langen Spaziergang eine Pause machen und sich auf den Rollator setzen möchten, stellen Sie sicher, dass der Rollator immer auf die Feststellbremse gesetzt wird. So verhindern Sie, dass der Rollator wegrutscht, und können sicher Platz nehmen. Wie Sie die Feststellbremse aktivieren, erfahren Sie in Abschnitt 5.2.2.

6.2 Das Überwinden von Hindernissen

Es kann vorkommen, dass Sie auf eine Situation stoßen, in der Sie mit Ihrem Rollator ein Hindernis überwinden müssen. In diesem Handbuch wird beschrieben, wie Sie dies sicher selbst tun können.

6.2.1 Das Überwinden von Hindernissen bergauf

Wenn Sie ein Hindernis bergauf überwinden möchten, tun Sie dies in einer vorwärts gerichteten Bewegung:

- Drücken Sie mit Ihrem Fuß auf eine der Stepphilfen, um die Vorderräder anzuheben (siehe Abbildungen 4d und 4e).
- Platzieren Sie die Vorderräder vorsichtig auf dem Hindernis und schieben Sie den Rollator weiter nach vorne, während Sie selbst folgen (siehe Abbildungen 4f und 4g).
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf dem Sitz liegen, da diese herunterfallen können (siehe Abbildung 4h).

6.2.2 Das Überwinden von Hindernissen bergab

Wenn Sie ein Hindernis bergab überwinden möchten, tun Sie dies ebenfalls in einer vorwärts gerichteten Bewegung:

- Fahren Sie zunächst mit den Vorderrädern auf den niedrigeren Abschnitt des Hindernisses. Bremsen Sie dabei leicht ab.
- Folgen Sie vorsichtig mit dem Rollator und überwinden Sie das Hindernis vollständig.
- Nachdem sowohl Sie als auch der Rollator das Hindernis vollständig überwunden haben, können Sie die Bremse lösen und weitergehen.
- Achten Sie auch hier darauf, dass keine Gegenstände auf dem Sitz liegen, da diese herunterfallen können (siehe Abbildung 4i).

Abb. 4d



Abb. 4e



Abb. 4f



Abb. 4g



Abb. 4h



Abb. 4i



Warnung

Überwinden Sie niemals Hindernisse, die höher als 5 cm sind.

6.3 Das Befahren von Steigungen

Es kann vorkommen, dass Sie auf eine Situation stoßen, in der Sie eine Steigung hinauf- oder hinunterfahren müssen. Wir empfehlen Ihnen, dies stets in einer vorwärts gerichteten, fließenden Bewegung zu tun.

6.3.1 Steigungen bergauf

Wenn Sie eine Steigung bergauf bewältigen möchten, empfehlen wir Ihnen, sich leicht nach vorne zu beugen. Dadurch verlagern Sie den Schwerpunkt etwas nach vorne, was das Hinaufgehen erleichtert.

- Stellen Sie sicher, dass keine zusätzlichen Gewichte wie Taschen oder andere Gegenstände auf dem Rollator liegen, da dies das Risiko eines Umkippens erhöht (siehe Abbildungen 4h und 4i).
- Versuchen Sie, immer in einer geraden Linie zum höchsten Punkt der Steigung zu gehen. Ein diagonales Hinaufgehen erhöht das Sturzrisiko.

6.3.2 Steigungen bergab

Wenn Sie eine Steigung hinunterfahren, tun Sie dies immer vorwärts. Lehnen Sie sich niemals nach vorne, da dies dazu führen kann, dass der Rollator und Sie selbst umkippen.

- Um die Stabilität zu erhöhen, empfehlen wir, sich leicht nach hinten zu lehnen.
- Versuchen Sie ebenfalls, in einer geraden Linie nach unten zu gehen.
- Falls Sie während des Hinunterfahrens anhalten müssen, verwenden Sie immer die Feststellbremse des Rollators.
- Regulieren Sie Ihre Geschwindigkeit, indem Sie bei Bedarf leicht bremsen, um den Rollator unter Kontrolle zu halten.



Tipp

Betrachten Sie die Steigung oder das Hindernis genau, bevor Sie es hinauf- oder hinunterfahren. So können Sie sich besser vorbereiten und es sicher bewältigen.

6.3.3 Bewegliche Untergründe

Der Excel Avenis ist nicht für die Nutzung auf dynamischen Untergründen wie Förderbändern oder Rolltreppen geeignet. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, den Avenis nur auf festen, stabilen Oberflächen zu verwenden, die für diesen Zweck ausgelegt sind. Verwenden Sie ausschließlich einen Aufzug, um von einer Etage oder Ebene zur anderen zu gelangen.

7 **Wartung**

Ihr Excel Avensis Rollator benötigt regelmäßige Wartung. Diese ist notwendig, um eine lange Lebensdauer und optimalen Nutzungskomfort zu gewährleisten. Ein schlecht gewarteter Rollator wird schneller technische Probleme aufweisen, weniger reibungslos laufen und nicht unter die Garantie fallen. Präventive Wartung ist daher von großer Bedeutung.

Wir empfehlen Ihnen, Ihren Rollator mindestens einmal pro Jahr von einem qualifizierten Excel Mobility Händler überprüfen zu lassen. Dieser verwendet, falls notwendig, ausschließlich originale Excel Ersatzteile. Durch diese jährliche Inspektion wird Ihr Rollator jahrelang perfekt funktionieren.

Auch Sie selbst können viel dazu beitragen, Ihren Rollator in optimalem Zustand zu halten. Durch regelmäßige Kontrollen und kleinere Wartungsarbeiten verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Rollators und verbessern dessen Nutzungskomfort. Die folgenden Abschnitte beschreiben diese kleineren Wartungsarbeiten.

7.1 **Die Reifen**

Die Reifen Ihres Rollators sollten regelmäßig auf Verschleiß überprüft werden. Sollte der Verschleiß ein fortgeschrittenes Stadium erreicht haben, müssen die Reifen ausgetauscht werden.

7.1.1 **PU-Reifen**

Polyurethan (PU) Reifen sind pannensichere Reifen. Sie erkennen diese daran, dass kein Ventil vorhanden ist. Der Vorteil dieser Reifen ist, dass sie weder aufgepumpt werden müssen noch ein Loch bekommen können. Allerdings unterliegen PU-Reifen ebenfalls dem Verschleiß. Überprüfen Sie daher wöchentlich, ob das Profil noch ausreichend ist.

7.2 **Die Bremsen**

Die Bremsen sollten auf scharfe Kanten überprüft werden. Wenn solche vorhanden sind, müssen die Bremsen ersetzt werden.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile der Bremsen noch gut befestigt sind, da sie sich bei häufigem Gebrauch lockern können.
- Stellen Sie sicher, dass das Bremsmechanismus reibungslos funktioniert. Falls nicht, können Sie ein paar Tropfen WD40 Öl oder Teflon an den Drehpunkten der Bremsen anbringen.
- Prüfen Sie abschließend, ob die Bremsen während der Nutzung nicht mit den Reifen in Kontakt kommen.

7.3 **Der Rahmen**

Der Rahmen Ihres Rollators bildet die Grundlage des Produkts und muss daher in gutem Zustand sein. Überprüfen Sie den Rahmen auf folgende Punkte:

- Prüfen Sie, ob sich der Rollator ohne Widerstand ein- und ausklappen lässt.
- Prüfen Sie, ob sich der Rollator in einer geraden Linie fortbewegt.
- Prüfen Sie, ob der Rahmen verbogen oder beschädigt ist.

Alle metallischen Oberflächen des Rahmens sind mit einer elektrophoretischen Beschichtung versehen, die einen langfristigen Schutz vor Korrosion gewährleistet. Auch das Befestigungsmaterial, wie Schrauben, ist korrosionsbeständig ausgeführt. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Beschichtung unbeschädigt ist, und lassen Sie eventuelle Schäden beheben, um den Korrosionsschutz zu erhalten.

Wenn einer dieser Punkte Abweichungen zeigt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Rollator gekauft haben. Reparaturen am Rahmen dürfen nur von autorisierten Händlern durchgeführt werden.

7.4 Die Hinterräder

Die Hinterräder Ihres Rollators können Sie ebenfalls selbst überprüfen. Eine korrekte Einstellung der Hinterräder erhöht die Stabilität des Rollators und sorgt dafür, dass Sie weniger Kraft aufwenden müssen, um den Rollator vorwärts zu bewegen. Überprüfen Sie die Hinterräder auf folgende Punkte:

Sind die Hinterräder frei beweglich oder schleifen sie?

Gibt es Spiel an den Hinterrädern? Wenn ja, liegt dies oft daran, dass die Radgehäuse locker sind.

Sollte einer dieser Punkte Abweichungen zeigen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Rollator gekauft haben. Reparaturen an den Hinterrädern dürfen nur von autorisierten Händlern durchgeführt werden.

7.5 Die Schwenkräder und die Vordergabel

Die Schwenkräder an der Vorderseite des Rollators und die Gabel, an der sie befestigt sind, müssen sich reibungslos bewegen, um den Rollator sicher lenken zu können. Überprüfen Sie die Schwenkräder und die Vordergabel auf folgende Punkte:

- Sitzt die Mutter richtig? Sie darf weder zu locker noch zu fest sein. Wenn die Mutter zu locker ist, beginnen die Schwenkräder zu vibrieren oder lösen sich sogar. Ist die Mutter zu fest, wird das Lenken erschwert, da die Lager zusammengedrückt werden und die Kugeln sich nicht mehr frei bewegen können.
- Überprüfen Sie die Gehäuse der Schwenkräder auf Verschleiß.

Falls einer dieser Punkte Abweichungen zeigt, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Rollator gekauft haben. Reparaturen an den Schwenkrädern oder der Vordergabel dürfen nur von autorisierten Händlern durchgeführt werden.



Tip

Überprüfen Sie, ob die Mutter des Schwenkrads fest sitzt. Sie können dies tun, indem Sie das Schwenkrad drehen. Es sollte langsam zum Stillstand kommen.

7.6 Die Polsterung

Die Polsterung Ihres Rollators ist ebenfalls ein wichtiger Bestandteil. Risse oder Verschleiß können dazu führen, dass die Polsterung kein Körpergewicht mehr tragen kann, was gefährliche Situationen verursacht. Überprüfen Sie die Polsterung regelmäßig auf Löcher, Risse oder abgenutzte Stellen.

Sollten Abweichungen an der Polsterung festgestellt werden, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Rollator gekauft haben. Reparaturen an der Polsterung dürfen nur von autorisierten Händlern durchgeführt werden.

7.7 Reinigung Ihres Rollators

Die Reinigung Ihres Rollators ist wichtig und sollte regelmäßig erfolgen. Reinigen Sie den Rollator am besten wie folgt:

- Verwenden Sie für die Stoffteile, das Chassis und die Kunststoffkomponenten milde Seife und Wasser. Verwenden Sie niemals aggressive Schleifmittel, da diese den Lack beschädigen können.
- Behandeln Sie den Lack des Chassis regelmäßig mit Wachs. Verwenden Sie jedoch keine lösungsmittelhaltigen oder schleifenden Wachse, schädliche Chemikalien oder Silikonsprays.
- Trocknen Sie den Rollator nach der Reinigung gründlich ab. Achten Sie darauf, den Rollator auch nach einem Regenschauer trocken zu wischen.

7.8 Regelmäßige Wartung Ihres Rollators

Präventive Wartung Ihres Rollators ist äußerst wichtig, und viele der beschriebenen Kontrollen können Sie selbst oder Ihre Begleitperson durchführen. Nachfolgend finden Sie eine Übersicht der empfohlenen Wartungsintervalle für die zuvor beschriebenen Komponenten:

Jeden Monat:

- Überprüfen Sie, ob der Rollator sich problemlos ein- und ausklappen lässt.
- Kontrollieren Sie die Polsterung auf Schäden oder Verschleiß.
- Prüfen Sie, ob sowohl die Vorder- als auch die Hinterräder ausreichend Spiel haben.
- Testen Sie, ob die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren.

Jedes Quartal:

- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest sitzen, und ziehen Sie diese gegebenenfalls nach.
- Kontrollieren Sie das Profil der Reifen auf Verschleiß.

7.9 Wiedereinsatz

Der Rollator ist für den Wiedereinsatz geeignet. Bevor er einem neuen Nutzer übergeben wird, muss er von einem autorisierten Excel Mobility Händler geprüft und hygienisch aufbereitet werden. Denken Sie daran, bei der Weitergabe die Bedienungsanleitung sowie die Kontaktdaten des Händlers an den neuen Nutzer auszuhändigen.

Vor dem Wiedereinsatz müssen durch einen autorisierten Excel Mobility Händler folgende Maßnahmen durchgeführt werden:

- Sichtprüfung auf äußerliche Unversehrtheit
- Sichtprüfung auf richtige Montage aller Komponenten
- Funktionsprüfung aller manuellen Funktionen
- Vollständige Inspektion
- Aufarbeitung und Desinfektion

Hygienemaßnahmen zum Wiedereinsatz:

Bevor der Rollator wiedereingesetzt werden kann, muss er hygienisch gereinigt werden. Alle Oberflächen, mit denen der Nutzer in Berührung kommt, müssen mit einem Desinfektionsmittel gereinigt werden. Desinfektionsmittel müssen nach Herstellervorgaben verdünnt aufgetragen werden. Lesen Sie hierzu vor der Verwendung das Etikett.

8. Problemanalyse und Lösungen

Es kann vorkommen, dass während der Nutzung Ihres Excel Rollators Probleme auftreten. Die möglichen Probleme und deren Lösungen sind in der nachstehenden Tabelle beschrieben. Sollten Sie ein Problem feststellen, das nicht in der Tabelle aufgeführt ist, empfehlen wir Ihnen, sich an einen autorisierten Excel Mobility Händler zu wenden.

Problem	Lösung			
	1	2	3	4
Es gibt Spiel am Rollator	X			
Der Rollator quietscht und/oder klappert	X			
Die Schwenkräder vibrieren	X	X		X
Der Rollator läuft schwer			X	
Der Rollator lenkt langsam	X	X		X
Der Rollator weicht nach links ab		X		X
Der Rollator weicht nach rechts ab		X		X

1	Überprüfen Sie, ob alle Schrauben und Muttern fest sitzen.
2	Die Hinterräder und/oder Schwenkräder könnten falsch eingestellt sein. Kontrollieren Sie, ob beide Hinterräder und Schwenkräder in der gleichen Position montiert sind.
3	Überprüfen Sie, ob die Lager verschlissen sind und ausgetauscht werden müssen.
4	Die Vordergabeln der Schwenkräder könnten ungleich eingestellt sein. Kontrollieren Sie, ob sie korrekt ausgerichtet sind.

9. Garantie

Ihr Kaufbeleg dient als Garantienachweis.

9.1 Garantieranwendung

Für Ihren Rollator gilt die Herstellergarantie. Zusätzlich könnte Ihr Händler eine erweiterte Garantie angeboten haben. In diesem Benutzerhandbuch wird jedoch ausschließlich die Herstellergarantie behandelt, die von Excel Mobility gewährt wird.

Die Herstellergarantie gilt ausschließlich für Sie als Endverbraucher. Eine gewerbliche Nutzung (z. B. Vermietung oder institutionelle Verwendung) ist nicht gestattet. Die Garantie beschränkt sich auf Materialfehler und versteckte Mängel. Excel Mobility gewährt Ihnen folgende Garantiezeiträume für Ihren Excel Avensis Rollator:

- Garantiezeitraum: Seiten- und Kreuzrahmen, Felgen, Lager, Bremsen, Vordergabeln und alle hier nicht genannten Komponenten: 2 Jahre.
- Keine Garantie: Bezogene Komponenten und andere verschleißanfällige Teile wie Sitz, Rückenband, Reifen, Lack und Beschichtung.

9.2 Garantiebedingungen

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Rollators. Um Garantieansprüche bei Defekten innerhalb des Garantiezeitraums geltend zu machen, müssen Sie den Rollator zur Reparatur bei Ihrem Händler abgeben. Dabei ist der Kaufbeleg vorzulegen.

Reparaturen und Ersatz erfolgen bei einem autorisierten Excel Mobility Händler. Sollte der Rollator außerhalb des Zuständigkeitsbereichs des ursprünglichen Händlers genutzt werden, können Reparaturen bei einem anderen von der Fabrik zugelassenen Händler durchgeführt werden.

Wenn ein Bauteil des Rollators innerhalb des Garantiezeitraums aufgrund eines Material- oder Herstellungsfehlers repariert oder ersetzt werden muss und sich der Rollator im Besitz des Erstkäufers befindet, werden die betreffenden Bauteile kostenlos bei einem autorisierten Händler repariert oder ersetzt.

Einschränkungen der Garantie

- Die Garantie deckt keine Arbeitskosten für die Reparatur oder den Austausch.
- Jedes ersetzte oder reparierte Bauteil unterliegt denselben Garantiebedingungen wie der gesamte Rollator.
- Verschleißteile fallen in der Regel nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist direkt auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen.

Excel Mobility übernimmt unter normalen Umständen keine Verantwortung, wenn der Rollator ersetzt oder repariert werden muss aufgrund von:

- Fehlender Wartung des Rollators oder der Bauteile gemäß den Herstellerempfehlungen oder der Verwendung nicht spezifizierter Originalteile.
- Schäden am Rollator oder seinen Bauteilen durch Nachlässigkeit, Unfälle oder unsachgemäße Verwendung.
- Anpassungen des Rollators oder seiner Bauteile, die von den Werksspezifikationen abweichen, oder Reparaturen, die ohne Rücksprache mit einem Serviceagenten durchgeführt wurden.
- Fehlen eines originalen Werksrahmenetiketts am Produkt (siehe Abschnitt 1).

Das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene und abgebildete Modell kann in Details von Ihrem eigenen Modell abweichen. Alle Anweisungen sind jedoch unabhängig von diesen Unterschieden gültig. Excel Mobility behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Gewicht, Abmessungen oder anderen technischen Daten vorzunehmen, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben sind.

Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den autorisierten Händler, bei dem Sie Ihren Rollator gekauft haben. Sollten Sie von Ihrem Händler nicht zufriedenstellend betreut werden, können Sie sich an Excel Mobility wenden. Die Kontaktdaten des Importeurs finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.



Warnung

Excel Mobility übernimmt keine Haftung für Folgeschäden oder zufällige Schäden. Dieses Benutzerhandbuch wurde sorgfältig erstellt, ist jedoch nicht allumfassend. Wenn Sie planen, Ihren Rollator in einer Weise zu nutzen, die von den Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch abweicht, empfehlen wir, dies vorher mit einem autorisierten Excel Mobility Händler zu besprechen.



Warnung

Die Garantie gilt nur für den angegebenen Zeitraum. Jegliche Änderungen am Rollator, die die Struktur des Produkts beeinflussen, führen zum vollständigen Verlust der Garantie. Wenden Sie sich an Excel Mobility, um detaillierte Garantie- und Lieferbedingungen sowie eine Liste autorisierter Händler zu erhalten.



Tipp

Wartungsarbeiten fallen nicht unter die Garantie. Ihr Händler kann von den empfohlenen Wartungsintervallen abweichen.

Français

Table des matières

Introduction générale.....	78
1. Identification.....	80
2. Informations générales.....	81
2.1. Les composants et la structure de votre déambulateur.....	81
2.2. Explications générales sur votre déambulateur.....	81
2.3. Utilisation prévue.....	81
2.3.1. Indication et contre-indication.....	82
3. Consignes de sécurité.....	82
3.1. Consignes générales de sécurité.....	82
3.2. Avertissements pour une utilisation sécurisée.....	82
4. Caractéristiques techniques.....	84
5. Composants de votre déambulateur Excel Avenir.....	85
5.1. Le pliage et le dépliage du déambulateur.....	85
5.1.1. Le pliage du déambulateur.....	85
5.1.2. Le dépliage du déambulateur.....	85
5.2. Les freins.....	85
5.2.1. Freinage.....	86
5.2.2. Frein de stationnement.....	86
5.2.3. Réglage de la force de freinage.....	86
5.3. Le siège.....	87
5.3.1. Réglage de la bande de soutien dorsal.....	87
5.4. Les repose-pieds.....	87
5.5. Les poignées de poussée.....	88
5.6. Le sac de rangement.....	88
5.7. Les roues.....	89

6.	Instructions d'utilisation	90
6.1	Équilibre	90
6.1.1	Marcher avec votre déambulateur.....	90
6.1.2	S'asseoir.....	90
6.2	Franchissement des obstacles	91
6.2.1	Monter un obstacle	91
6.2.2	Descendre un obstacle.....	91
6.3	Monter et descendre une pente.....	92
6.3.1	Monter une pente	92
6.3.2	Descendre une pente.....	92
6.3.3	Surfaces mobiles.....	92
7	Entretien.....	93
7.1	Les pneus.....	93
7.1.1	Les pneus en PU.....	93
7.2	Les freins.....	93
7.3	Le cadre	93
7.4	Les roues arrière	94
7.5	Les roulettes et la fourche avant	94
7.6	Le revêtement.....	94
7.7	Nettoyage de votre déambulateur	94
7.8	Maintenance périodique de votre déambulateur	95
7.9	Réutilisation	95
8.	Analyse des problèmes et solutions.....	96
9.	Garantie.....	97
9.1	Application de la garantie.....	97
9.2	Conditions de garantie	97

Introduction générale

Avant d'utiliser votre nouveau Excel Avensis, vous et votre accompagnateur éventuel devez lire et comprendre entièrement ce manuel d'utilisation. Une fois ce manuel lu et compris, vous acceptez également les conditions mentionnées dans celui-ci.

Vous découvrez actuellement un produit de qualité de la marque Excel Mobility. Nous vous remercions pour votre confiance en nos produits Excel ®. L'Excel Avensis est un produit de haute qualité. La politique d'Excel Mobility consiste à développer continuellement la qualité et la fiabilité de tous nos produits. Nous nous réservons donc le droit d'apporter des modifications à ce manuel d'utilisation sans préavis.

Il est important de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre déambulateur. Ce manuel contient des informations essentielles sur l'utilisation en toute sécurité et sur l'entretien de votre appareil. Nous vous recommandons de conserver ce manuel, car il pourrait vous être utile ultérieurement.

Les consignes de sécurité de ce manuel sont des indications générales qui doivent être considérées comme des directives globales. Il est possible que vous développiez vos propres méthodes pour des actions courantes. Cependant, nous vous conseillons de demander l'assistance d'un expert pour élaborer des techniques sûres et efficaces adaptées à vos activités quotidiennes et à vos capacités physiques.

Votre nouveau déambulateur nécessite un entretien fréquent et planifié. De nombreuses tâches d'entretien peuvent être effectuées par vous-même. Nous vous recommandons cependant de faire vérifier votre appareil par un expert au moins une fois par an.

Attention!

Ce manuel contient également des conseils et des avertissements. Ceux-ci sont clairement identifiables grâce aux symboles et à la présentation du texte, comme indiqué ci-dessous.



Conseil

Les conseils mentionnés dans ce manuel sont destinés à améliorer encore davantage votre utilisation de l'Excel Avensis.



Avertissement

Les avertissements mentionnés dans ce manuel doivent toujours être respectés afin d'éviter tout dommage à l'Excel Avensis ou toute blessure à votre personne.

Remplissez ci-dessous les informations concernant votre revendeur agréé et votre produit :

Nom de l'entreprise:

Adresse:

Numéro de téléphone:

Adresse e-mail:

Site web:

Date d'achat:

Cachet ou étiquette de votre revendeur agréé (le cas échéant):



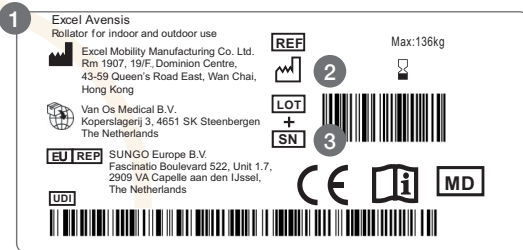
Si, en plus de l'étiquette de cadre présente sur le produit, une seconde étiquette détachée a été fournie avec votre produit, vous pouvez la coller ci-dessous pour un accès ultérieur facilité:



1. Identification

Votre déambulateur est équipé d'une étiquette de cadre située sur le cadre croisé (sous le siège) de votre appareil. Cette étiquette de cadre contient des informations sur votre déambulateur, telles que le nom du produit, le nom du fabricant, le représentant européen autorisé, l'identifiant unique du dispositif (UDI) et les spécifications techniques de votre déambulateur. Ci-dessous figure un exemple d'étiquette de cadre à titre d'illustration. L'étiquette de cadre de votre déambulateur peut différer de l'illustration. Les données réelles varient selon les produits. Les informations figurant sur l'étiquette de votre déambulateur correspondent à votre appareil.

Van Os Medical B.V. est l'importateur de ce produit Excel Mobility. Le produit est fabriqué par Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd. et représenté en Europe par SUNGO Europe B.V.



1. Nom du modèle + description

Le nom du modèle de votre déambulateur commence par la marque Excel. La marque Excel et une description supplémentaire du modèle constituent le nom du modèle de votre déambulateur. Si vous avez des questions ou souhaitez obtenir des informations supplémentaires sur votre déambulateur, il est important de disposer de la description supplémentaire du modèle, dans ce cas Excel Avensis. Vous y trouverez également l'utilisation prévue de votre déambulateur.

2. Date de fabrication

La date à laquelle votre déambulateur a été fabriqué.

3. Numéro de série

Chaque déambulateur possède un numéro de série unique. Vous devez disposer de ce numéro si vous avez des questions techniques ou si vous souhaitez commander des pièces détachées pour votre déambulateur.



Avertissement

Toute modification apportée au déambulateur Excel qui entraîne des changements structurels annule la garantie.



Avertissement

Vous ne devez utiliser votre déambulateur Excel que dans le cadre de l'utilisation prévue.

2. Informations générales

2.1. Les composants et la structure de votre déambulateur

1. Réflecteur sur la poignée
2. Levier de frein
3. Poignées de poussée réglables en hauteur
4. Clip de fixation pour verrouiller les poignées de poussée
5. Bouton de réglage pour ajuster la force de freinage
6. Roue arrière
7. Poignée
8. Bande de soutien dorsal
9. Siège
10. Sac
11. Roue avant

Les composants présentés ici font partie de la configuration standard.



Photo 1

Votre déambulateur est équipé de divers composants et pièces. Prenez connaissance de ces éléments avant de continuer à lire ce manuel d'utilisation. Les conceptions et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

2.2 Explications générales sur votre déambulateur

Votre nouveau déambulateur Avensis est fabriqué en aluminium ultra-léger et résistant, ce qui le rend exceptionnellement maniable et durable. Le déambulateur est doté de fonctions de sécurité intégrées telles que des câbles de frein intégrés et un verrouillage automatique lors du pliage. Le déambulateur est adapté à une utilisation intérieure et extérieure. Grâce aux poignées ergonomiques réglables, aux roues souples avec absorption des chocs et à une bande dorsale confortable, vous profitez d'un confort optimal, tant en marchant qu'en vous reposant.

2.3 Utilisation prévue

Le déambulateur est destiné aux personnes ayant besoin d'un soutien à la marche ou présentant une mobilité réduite. L'utilisateur doit être capable d'utiliser le déambulateur de manière autonome et en toute sécurité. N'utilisez pas le déambulateur si des limitations physiques ou mentales empêchent une utilisation sûre. En cas de doute, consultez toujours un médecin ou un spécialiste avant d'utiliser le déambulateur.



Conseil

Lisez ce manuel dans son intégralité pour une utilisation optimale de votre déambulateur.

2.3.1 Indication et contre-indication

Indication :

- Maladies neurologiques : maladie de Parkinson, sclérose en plaques, conséquences d'un AVC.
- Affections de l'appareil locomoteur : arthrose, arthrite, ostéoporose.
- Maladies cardiovasculaires ou respiratoires : insuffisance cardiaque, BPCO.
- Troubles de l'équilibre et vertiges.
- Situations postopératoires : après une intervention sur les os ou les articulations, par exemple une opération du genou ou de la hanche.
- Faible force musculaire : faiblesse des jambes ou des hanches.
- Incertitude à la marche : manque de stabilité de la démarche ou peur de chuter.

Contre-indication :

Le déambulateur ne doit pas être utilisé lorsque :

- l'équilibre est tellement altéré que l'utilisateur ne peut pas utiliser le déambulateur en toute sécurité (risque de chute).
- une perception insuffisante empêche d'évaluer correctement l'environnement et le déambulateur.
- l'utilisateur est incapable de s'asseoir sur le déambulateur, ce qui limite fortement son utilisation.
- l'utilisateur n'a pas les capacités physiques nécessaires pour diriger et manœuvrer le déambulateur.

3. Consignes de sécurité

Le déambulateur Excel Avensis est, si les règles d'utilisation décrites dans ce manuel sont suivies, un produit extrêmement sûr et stable. Cependant, une mauvaise utilisation peut entraîner des situations dangereuses. Van Os Medical B.V. décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages matériels résultant de la non-observation des recommandations et avertissements de ce manuel.

3.1 Consignes générales de sécurité

Protégez votre achat en faisant contrôler régulièrement votre déambulateur. Si une pièce de votre déambulateur ne fonctionne pas correctement, cela peut créer une situation dangereuse. Vous devez maintenir votre appareil en bon état pour garantir votre sécurité. Des inspections régulières, des réglages appropriés et le remplacement rapide des pièces usées ou défectueuses contribueront à prolonger la durée de vie du produit. Un revendeur agréé Excel, qui utilisera uniquement des pièces de rechange Excel, assurera une longue durée de vie grâce à un entretien préventif adéquat.

3.2 Avertissements pour une utilisation sécurisée

Pour éviter des dommages matériels, des dysfonctionnements de l'appareil ou des blessures, veuillez suivre les avertissements suivants. Van Os Medical B.V. décline toute responsabilité. En lisant ces avertissements, vous acceptez les conditions mentionnées dans ce manuel. Toute modification apportée au déambulateur non décrite dans ce manuel entraîne une annulation complète de la garantie.



- Vérifiez à la réception que tous les composants du déambulateur sont présents et qu'ils ne sont pas endommagés. Si des pièces manquent ou sont endommagées, contactez immédiatement votre revendeur.
- Vérifiez toujours que les freins fonctionnent correctement avant d'utiliser le déambulateur. Serrez les deux leviers de frein et essayez de pousser le déambulateur vers l'avant. Si les roues arrière se bloquent et ne tournent pas mais glissent sur le sol, les freins fonctionnent correctement.
- Utilisez les freins de stationnement lorsque vous arrêtez ou garez le déambulateur.
- Utilisez toujours un ascenseur pour transporter le déambulateur vers un étage supérieur ou inférieur.
- Lorsque le déambulateur est utilisé dans un ascenseur, assurez-vous qu'il est toujours freiné.
- Activez les freins de stationnement avant de vous asseoir.
- Toutes les roues du déambulateur doivent toucher le sol pendant son utilisation pour garantir son équilibre.
- Assurez-vous que le déambulateur est réglé à la bonne hauteur pour éviter des postures incorrectes. Voir figure 3b et section 5.5.
- Lors du dépliage, vérifiez que le mécanisme de verrouillage du cadre est enclenché. Voir figure 3c.
- Faites attention lors du pliage ou du dépliage pour éviter de coincer des vêtements ou des parties du corps.
- Le sac de rangement a une capacité maximale de 5 kg.
- Si vous apportez des modifications au déambulateur qui ne sont pas décrites dans ce manuel d'utilisation, le droit à la garantie sera entièrement annulé.



- N'utilisez pas le déambulateur sur les routes réservées aux véhicules. Utilisez-le, dans la mesure du possible, uniquement sur les trottoirs ou les chemins adaptés aux piétons.
- Ne jamais utiliser le déambulateur s'il est défectueux ou si des pièces manquent.
- N'utilisez pas le déambulateur sur des surfaces inégales comme du sable, du gravier ou des sols glissants où l'adhérence est insuffisante.
- Ne roulez pas sur les bordures de trottoirs.
- Ne dépassez jamais le poids maximal autorisé de 136 kg, qui inclut les sacs et autres charges. Voir section 4 pour les spécifications.
- Ne transportez pas de charges lourdes ou de personnes à l'aide du déambulateur.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le déambulateur.
- Ne fixez rien aux roues du déambulateur, car cela pourrait entraîner un renversement ou des dommages.
- N'utilisez pas le déambulateur sur des escaliers roulants ou des tapis roulants. Voir section 6.3.3.
- N'essayez pas de pousser le déambulateur lorsque les freins sont activés, cela pourrait endommager les roues.
- Ne poussez pas le déambulateur trop loin devant vous, car cela pourrait provoquer une chute. Voir figure 3a.



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 3c

4. Caractéristiques techniques

	S	M
Longueur totale (cm)	67	67
Largeur totale (cm)	58	58
Hauteur totale (cm)	80-90 (poignées de poussée réglables)	80-95 (poignées de poussée réglables)
Poids total (kg)	6	6,1
Poids utilisateur (kg)	136	136
Largeur d'assise (cm)	45	45
Profondeur d'assise (cm)	20	20,5
Hauteur d'assise (cm)	54	60
Maximale belasting van de opbergtas (kg)	5	5
Distance entre les poignées (cm)	45,5	45,5
Rayon de braquage (cm)	54,5	54,5
Taille utilisateur recommandée (cm)	150-165	165-175

	S	M
Longueur pliée (cm)	67	67
Largeur pliée (cm)	20	19
Hauteur pliée (cm)	82	85

5. Composants de votre déambulateur Excel Avensis

Ce chapitre décrit les différents composants de votre déambulateur. Le déambulateur est équipé de plusieurs éléments réglables ou amovibles. Si vous souhaitez installer, retirer, ajuster ou déplacer un composant, suivez toujours les instructions de ce manuel d'utilisation.

5.1 Le pliage et le dépliage du déambulateur

Si vous souhaitez plier ou déplier le déambulateur, il y a plusieurs étapes à suivre. Lors du pliage ou du dépliage, veillez à procéder avec précaution pour éviter d'endommager le déambulateur.

5.1.1 Le pliage du déambulateur

Pour plier le déambulateur, suivez ces étapes:

- Placez-vous derrière le déambulateur et retirez d'abord le sac de rangement (voir section 5.6).
- Tirez la boucle attachée au siège vers le haut. Le déambulateur se replie automatiquement (voir illustrations 2 à 5).



Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 5

5.1.2 Le dépliage du déambulateur

Pour déplier le déambulateur, suivez ces étapes:

- Appuyez doucement sur les barres d'assise pour ouvrir le déambulateur. Vous entendrez un clic lorsque le déambulateur sera complètement déplié (voir illustrations 6 à 8).
- Remplacez ensuite le sac de rangement, et le déambulateur est prêt à être utilisé (voir illustration 9).



Photo 6



Photo 7



Photo 8



Photo 9

5.2 Les freins

L'Excel Avensis est équipé de deux types de freins : le frein de stationnement et le frein pour ralentir.

5.2.1 Freinage

- Pour réduire la vitesse tout en marchant avec le déambulateur, serrez les leviers de frein (voir illustration 10).
- Assurez-vous de ne pas continuer à pousser le déambulateur pendant que vous serrez les freins. Cela pourrait endommager les pneus et les freins.

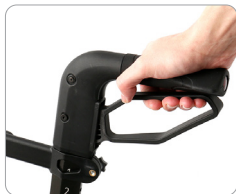


Photo 10

5.2.2 Frein de stationnement

- Poussez le levier de frein vers le bas pour activer le frein de stationnement (voir illustration 12). Un clic confirme que le frein est verrouillé.
- Pour désactiver le frein de stationnement, serrez à nouveau le levier de frein. Vous entendrez un clic lorsque le frein est désactivé.

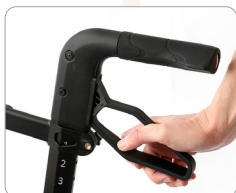


Photo 11

5.2.3 Réglage de la force de freinage

Un bouton de réglage est situé près de la roue arrière. Suivez ces étapes pour ajuster la force de freinage:

- Appuyez d'abord sur le bouton (voir illustrations 12 et 13).
- Tournez le bouton vers la gauche pour augmenter la force de freinage, ou vers la droite pour la diminuer (voir illustration 14).



Photo 12



Photo 13



Photo 14

5.3 Le siège

L'Excel Aveniris est équipé d'un siège permettant de s'asseoir confortablement pendant une courte période. Pour utiliser le siège, suivez ces étapes :

- Assurez-vous d'abord que le frein de stationnement est activé (voir section 5.2.2).
- Une fois le frein de stationnement activé, vous pouvez vous asseoir sur le siège.
- Veillez à ce que vos pieds soient positionnés entre les roues arrière et que vous soyez orienté dos aux roues avant (voir photo 15).



Photo 15

5.3.1 Réglage de la bande de soutien dorsal

La bande de soutien dorsal peut être réglée en profondeur et en hauteur :

- Pour régler la profondeur : Appuyez sur le bouton argenté et tirez sur la bande de soutien pour la faire glisser (voir photos 16 et 17).



Photo 16



Photo 17



Photo 18



Photo 19

- Pour régler la hauteur : Tournez le bouton noir en forme d'étoile et faites glisser la bande vers le haut ou vers le bas (voir photos 18 et 19). Assurez-vous que le bouton est bien serré avant de vous asseoir pour éviter que la bande ne glisse vers le bas.

5.4 Les repose-pieds

L'Excel Aveniris est équipé de deux repose-pieds, qui peuvent être utilisés pour fournir une force supplémentaire lors du franchissement d'une marche ou d'un obstacle. Cependant, utilisez-les avec précaution.

Pour utiliser les repose-pieds :

- Placez votre pied sur le repose-pied pour soulever les roues avant (voir photo 20).
- L'effet de levier incline les roues avant vers le haut.
- Franchissez l'obstacle, puis retirez votre pied du repose-pied pour que les roues avant se reposent au sol.



Photo 20

5.5 Les poignées de poussée

Les poignées de poussée du déambulateur sont réglables en hauteur. Pour ajuster leur hauteur, suivez ces étapes :

- Détachez d'abord le clip de fixation (voir photo 21).
- Appuyez sur les boutons de réglage situés à l'arrière du cadre du déambulateur (voir photo 22).
- Tirez la poignée vers le haut à la hauteur souhaitée (voir photos 23 et 24). Si la poignée est trop haute, poussez-la vers le bas. Une fois la hauteur souhaitée atteinte, relâchez les boutons de réglage. Vous entendrez un clic confirmant que les poignées sont verrouillées.
- Refixez le clip de fixation (voir photo 25).



Photo 21



Photo 22



Photo 23



Photo 24



Photo 25

5.6 Le sac de rangement

L'Excel Avensis est équipé d'un sac de rangement. Voici comment l'enlever ou le remettre en place :

- Pour retirer le sac : Décollez le velcro (voir photo 26). Faites ensuite glisser la boucle hors de la fixation du déambulateur (voir photos 27 et 28).
- Pour remettre le sac en place : Faites glisser la boucle sur la fixation et refermez le velcro.



Photo 26



Photo 27



Photo 28



Avertissement

Le sac de rangement peut supporter un poids maximal de 5 kg. Si ce poids est dépassé, le centre de gravité du déambulateur peut être modifié, augmentant ainsi le risque de basculement.

5.7 Les roues

Votre déambulateur est équipé de roues avant et arrière. Les roues avant mesurent 9 pouces de diamètre et les roues arrière 7,5 pouces. Elles doivent être régulièrement vérifiées pour détecter tout signe d'usure.

Les roues avant de l'Excel Avensis sont fixées au cadre par une fourche avant. Ces roues sont essentielles pour diriger le déambulateur. Si la direction devient difficile ou si les roues avant vibrent, cela peut indiquer que leur réglage est incorrect.

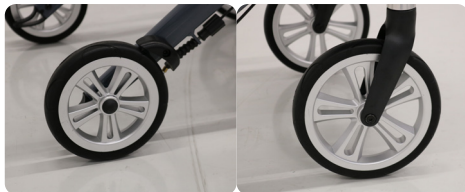


Photo 29

Photo 30

6. Instructions d'utilisation

Il est important d'apprendre la manière la plus sûre et correcte d'utiliser le déambulateur. Étudiez attentivement ces instructions d'utilisation et familiarisez-vous avec toutes les fonctions et composants de l'appareil. Consultez toujours un professionnel pour obtenir des conseils sur les méthodes d'utilisation adaptées à vos capacités physiques.

6.1 Équilibre

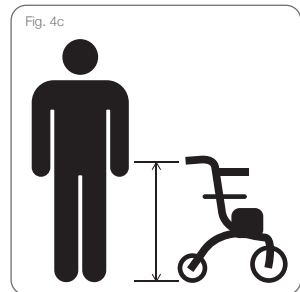
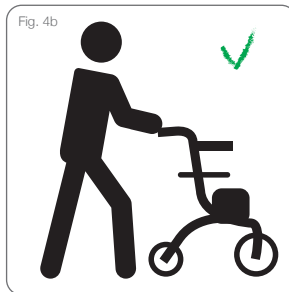
Les actions quotidiennes, comme marcher avec le déambulateur ou s'asseoir dessus, influencent son équilibre. Cela dépend de la répartition du poids et du déplacement du centre de gravité. Suivez les instructions ci-dessous pour éviter que le déambulateur ne bascule ou que d'autres situations dangereuses ne se produisent.

Dans ce manuel, les directives supposent que l'utilisateur est autonome, sans accompagnateur. Si vous n'êtes plus capable d'utiliser le déambulateur de manière autonome, nous vous conseillons d'arrêter son utilisation pour éviter des accidents.

6.1.1 Marcher avec votre déambulateur

Lorsque vous marchez avec votre déambulateur, tenez compte des points suivants :

Adoptez toujours une posture droite. Une posture courbée peut être mauvaise pour votre dos (voir figures 4a et 4b). Pour maintenir une posture correcte, les poignées de poussée doivent être réglées à la bonne hauteur. Tenez vos bras droits le long de votre corps, puis ajustez les poignées à la hauteur de vos poignets (voir figure 4c). Consultez la section 5.5 pour des instructions détaillées sur le réglage des poignées.



6.1.2 S'asseoir

Si vous souhaitez vous asseoir sur le déambulateur après une longue marche, il est important d'activer le frein de stationnement. Cela évitera que le déambulateur ne bouge et vous permettra de vous asseoir en toute sécurité. Consultez la section 5.2.2 pour savoir comment activer le frein de stationnement.

6.2 Franchissement des obstacles

Il est possible que vous rencontriez des situations où vous devez passer un obstacle avec votre déambulateur. Ce manuel explique comment le faire en toute sécurité.

6.2.1 Monter un obstacle

Lorsque vous franchissez un obstacle en montant, procédez en avançant :

- Appuyez avec votre pied sur l'un des repose-pieds pour soulever les roues avant (voir figures 4d et 4e).
- Placez délicatement les roues avant sur l'obstacle, poussez le déambulateur en avant et suivez-le (voir figures 4f et 4g).
- Assurez-vous qu'aucun objet ne repose sur le siège, car ils risqueraient de tomber (voir figure 4h).

6.2.2 Descendre un obstacle

Lorsque vous descendez un obstacle, procédez en avançant :

- Faites d'abord rouler les roues avant sur la partie inférieure de l'obstacle tout en freinant légèrement.
- Suivez lentement avec le déambulateur et terminez la descente.
- Une fois l'obstacle complètement franchi, relâchez le frein et poursuivez votre marche.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne repose sur le siège, car ils risqueraient de tomber (voir figure 4i).

Fig. 4d



Fig. 4e



Fig. 4f



Fig. 4g

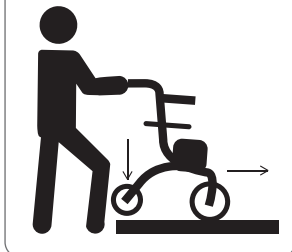


Fig. 4h



Fig. 4i



Avertissement

Ne franchissez jamais d'obstacles de plus de 5 cm de hauteur.

6.3 Monter et descendre une pente

Il est possible que vous rencontriez des situations où vous devez monter ou descendre une pente. Dans ce cas, nous vous recommandons de toujours effectuer cette action avec un mouvement fluide et en avançant.

6.3.1 Monter une pente

Lorsque vous montez une pente, nous vous conseillons de vous pencher légèrement vers l'avant. Cela déplace votre centre de gravité vers l'avant, ce qui facilite la montée.

- Assurez-vous qu'aucun poids supplémentaire, tel que des sacs ou d'autres objets, ne soit placé sur le déambulateur. Cela pourrait augmenter le risque de basculement (voir figures 4h et 4i).
- Essayez toujours de monter en ligne droite jusqu'au sommet de la pente. Monter en diagonale augmente le risque de chute.

6.3.2 Descendre une pente

Lorsque vous descendez une pente, avancez toujours en ligne droite. Ne vous penchez jamais vers l'avant, car cela pourrait provoquer le basculement du déambulateur et vous-même.

- Pour améliorer votre stabilité, il est préférable de vous pencher légèrement vers l'arrière.
- Descendez également en ligne droite.
- Si vous devez vous arrêter en cours de descente, utilisez toujours le frein de stationnement.
- Contrôlez votre vitesse en freinant légèrement si nécessaire pour garder le déambulateur sous contrôle.



Conseil

Examinez attentivement la pente ou l'obstacle avant de monter ou descendre. Cela vous permettra de mieux vous préparer et d'effectuer la manœuvre en toute sécurité.

6.3.3 Surfaces mobiles

L'Excel Avenis n'est pas adapté à une utilisation sur des surfaces dynamiques telles que des tapis roulants ou des escaliers mécaniques. Pour votre sécurité, nous vous conseillons d'utiliser votre Avenis uniquement sur des surfaces fixes et stables, conçues à cet effet. Utilisez exclusivement un ascenseur pour passer d'un étage ou d'un niveau à un autre.

7 Entretien

Votre déambulateur Excel Avensis nécessite un entretien périodique. Cet entretien est essentiel pour garantir une longue durée de vie et un confort d'utilisation optimal. Un déambulateur mal entretenu risque de présenter des problèmes techniques, de ne pas rouler correctement et de ne plus être couvert par la garantie. Un entretien préventif est donc crucial.

Nous vous recommandons de faire contrôler votre déambulateur au moins une fois par an par un revendeur Excel Mobility qualifié. Ce revendeur utilisera uniquement des pièces de rechange Excel d'origine si nécessaire. Grâce à ces contrôles annuels, votre déambulateur fonctionnera parfaitement pendant de nombreuses années.

Vous pouvez également effectuer vous-même de nombreuses tâches pour maintenir votre déambulateur en bon état. Une vérification régulière et un entretien mineur, si nécessaire, prolongeront la durée de vie de votre déambulateur et amélioreront votre confort d'utilisation. Les paragraphes suivants détaillent ces tâches d'entretien.

7.1 Les pneus

Les pneus de votre déambulateur doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe d'usure. Si l'usure atteint un stade avancé, les pneus doivent être remplacés.

7.1.1 Les pneus en PU

Les pneus en polyuréthane (PU) sont des pneus increvables. Vous pouvez les reconnaître à l'absence de valve. Leur principal avantage est qu'ils ne nécessitent aucun gonflage et ne risquent pas de crever. Cependant, ces pneus peuvent s'user avec le temps. Vérifiez donc chaque semaine si le profil des pneus est encore suffisant.

7.2 Les freins

Les freins doivent être vérifiés pour détecter d'éventuelles arêtes tranchantes. Si des arêtes tranchantes sont présentes, les freins doivent être remplacés.

- Vérifiez également que toutes les pièces des freins sont bien fixées, car elles peuvent se desserrer après une utilisation intensive.
- Assurez-vous que le mécanisme de freinage fonctionne en douceur. Si ce n'est pas le cas, appliquez quelques gouttes d'huile WD40 ou de téflon sur les points de pivot des freins.
- Enfin, vérifiez que les freins ne frottent pas contre les pneus lorsque le déambulateur est en mouvement.

7.3 Le cadre

Le cadre de votre déambulateur constitue la base du produit et doit donc rester en bon état. Vérifiez les points suivants sur le cadre :

- Vérifiez que le déambulateur se plie et se déplie sans résistance.
- Vérifiez que le déambulateur avance en ligne droite.
- Vérifiez que le cadre n'est ni tordu ni endommagé.

Toutes les surfaces métalliques du cadre sont protégées par un revêtement électrophorétique offrant une protection durable contre la corrosion. Le matériel de fixation, comme les vis, est également résistant à la corrosion. Contrôlez régulièrement l'intégrité du revêtement et faites réparer toute détérioration afin de préserver la protection anticorrosion.

Si l'un de ces points présente des anomalies, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le déambulateur. Les réparations du cadre doivent être effectuées uniquement par des revendeurs agréés.

7.4 Les roues arrière

Les roues arrière de votre déambulateur peuvent également être contrôlées par vos soins. Un bon réglage des roues arrière améliore la stabilité du déambulateur et réduit les efforts nécessaires pour le déplacer. Vérifiez les points suivants :

- Les roues arrière tournent-elles librement ou frottent-elles ?
- Y a-t-il du jeu dans les roues arrière ? Si oui, cela peut souvent être dû à un desserrage des boîtiers des roues arrière.

Si vous constatez des anomalies, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le déambulateur. Les réparations des roues arrière doivent être effectuées uniquement par des revendeurs agréés.

7.5 Les roulettes et la fourche avant

Les roulettes à l'avant du déambulateur et la fourche qui les maintient doivent pouvoir se déplacer librement pour assurer une direction fluide. Vérifiez les points suivants :

- La vis de la roulette est-elle correctement serrée ? Elle ne doit pas être trop lâche ni trop serrée. Si elle est trop lâche, les roulettes peuvent vibrer ou se détacher. Si elle est trop serrée, la direction sera difficile, car les roulements seront comprimés, empêchant les billes de bouger librement.
- Vérifiez l'usure des boîtiers des roulettes avant.

Si vous constatez des anomalies, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le déambulateur. Les réparations des roulettes ou de la fourche doivent être effectuées uniquement par des revendeurs agréés.



Conseil

Vérifiez si la vis de la roulette est bien serrée. Faites tourner la roulette, elle doit s'arrêter lentement.

7.6 Le revêtement

Le revêtement de votre déambulateur est également un élément important. Un revêtement déchiré ou usé ne peut plus supporter le poids d'une personne, ce qui peut entraîner des situations dangereuses. Il est donc très important de vérifier régulièrement l'état du revêtement. Inspectez le revêtement de votre déambulateur pour repérer les trous, déchirures ou zones usées.

Si le revêtement présente des anomalies, vous devez contacter le revendeur où vous avez acheté le déambulateur. Seul votre revendeur est autorisé à effectuer des réparations éventuelles sur le revêtement.

7.7 Nettoyage de votre déambulateur

Un nettoyage régulier de votre déambulateur est essentiel. Il est préférable de nettoyer votre déambulateur comme décrit ci-dessous :

- Utilisez de l'eau savonneuse douce pour nettoyer les tissus, le châssis et les composants en plastique. N'utilisez jamais de produits abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture.
- Traitez régulièrement la peinture du châssis avec de la cire. Cependant, n'utilisez pas de cires abrasives, de produits chimiques agressifs ou de sprays au silicone.
- Séchez toujours le déambulateur après le nettoyage. Veillez également à le sécher s'il a été mouillé par la pluie.

7.8 Maintenance périodique de votre déambulateur

Un entretien préventif de votre déambulateur est très important. De nombreuses tâches décrites ci-dessous peuvent être effectuées par vous-même ou par votre accompagnateur. Voici un aperçu des contrôles recommandés:

Tous les mois:

- Vérifiez si le déambulateur peut être plié et déplié sans problème.
- Vérifiez les garnitures pour détecter des dommages ou une usure.
- Contrôlez si les roues avant et arrière ont suffisamment de jeu.
- Testez le bon fonctionnement des freins.

Tous les trimestres:

- Vérifiez que toutes les vis et écrous sont bien serrés. Serrez-les si nécessaire.
- Vérifiez le profil des pneus pour détecter une usure.

7.9 Réutilisation

Le déambulateur est adapté à une réutilisation. Avant d'être remis à un nouvel utilisateur, il doit être contrôlé et nettoyé de manière hygiénique par un revendeur Excel Mobility agréé. N'oubliez pas de transmettre ce manuel d'utilisation ainsi que les coordonnées du revendeur au nouvel utilisateur.

Avant la réutilisation, les mesures suivantes doivent être effectuées par un revendeur Excel Mobility agréé :

- Contrôle visuel de l'absence de dommages externes
- Contrôle visuel de l'assemblage correct de tous les composants
- Vérification fonctionnelle de toutes les fonctions manuelles
- Inspection complète
- Nettoyage et désinfection

Mesures d'hygiène pour la réutilisation :

Avant que le déambulateur puisse être réutilisé, il doit être nettoyé de manière hygiénique. Toutes les surfaces en contact avec l'utilisateur doivent être nettoyées avec un désinfectant approprié. Les désinfectants doivent être dilués et appliqués conformément aux instructions du fabricant. Lisez toujours l'étiquette avant utilisation.

8. Analyse des problèmes et solutions

Il se peut que des problèmes surviennent lors de l'utilisation de votre déambulateur Excel. Les problèmes possibles et leurs solutions sont décrits dans le tableau ci-dessous. Si vous rencontrez un problème qui ne figure pas dans ce tableau, nous vous conseillons de contacter un revendeur Excel Mobility agréé.

Problème	Solution			
	1	2	3	4
Du jeu est présent dans le déambulateur	X			
Le déambulateur grince et/ou vibre	X			
Les roulettes vibrent	X	X		X
Le déambulateur avance difficilement			X	
La direction du déambulateur est lente	X	X		X
Le déambulateur dévie vers la gauche		X		X
Le déambulateur dévie vers la droite		X		X

1	Vérifiez que toutes les vis et écrous sont bien serrés.
2	Les roues arrière et/ou les roulettes peuvent être mal réglées. Assurez-vous que les roues arrière et les roulettes sont montées dans la même position.
3	Vérifiez si les roulements doivent être remplacés.
4	Les fourches des roulettes avant peuvent être mal réglées. Assurez-vous qu'elles sont correctement alignées.

9. Garantie

Votre facture d'achat fait office de certificat de garantie.

9.1 Application de la garantie

Votre déambulateur bénéficie d'une garantie constructeur. Votre revendeur peut également avoir proposé une garantie supplémentaire. Ce manuel traite uniquement de la garantie constructeur fournie par Excel Mobility.

La garantie constructeur est réservée exclusivement aux consommateurs finaux. Elle ne s'applique pas à un usage commercial (par exemple, location ou utilisation institutionnelle). La garantie est limitée aux défauts matériels et aux vices cachés. Excel Mobility offre les durées de garantie suivantes pour votre déambulateur Excel Avensis :

- Durée de garantie : cadre latéral et croisé, jantes, roulements, freins, fourches avant et tous les composants non mentionnés ci-dessous : 2 ans.
- Exclusion de garantie : composants rembourrés et autres pièces sujettes à l'usure, tels que le siège, la bande dorsale, les pneus, la peinture et le revêtement

9.2 Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat de votre déambulateur. Pour faire valoir la garantie en cas de défauts pendant la période couverte, vous devez remettre le déambulateur à votre revendeur pour réparation. Vous devrez présenter votre facture d'achat.

Les réparations et les remplacements sont effectués chez un revendeur Excel Mobility agréé. Si le déambulateur est utilisé en dehors de la zone de couverture du revendeur initial, les réparations peuvent être effectuées par un autre revendeur agréé par le fabricant.

Si une pièce du déambulateur couverte par la garantie doit être réparée ou remplacée en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, et que le déambulateur est en possession du premier propriétaire, les pièces concernées seront réparées ou remplacées gratuitement chez un revendeur agréé.

Limitations de la garantie

- La garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre liés aux réparations ou remplacements.
- Toute pièce réparée ou remplacée est soumise aux mêmes conditions de garantie que l'ensemble du déambulateur.
- Les pièces sujettes à l'usure ne sont généralement pas couvertes par la garantie, sauf si leur usure résulte directement d'un défaut de fabrication.

Excel Mobility décline toute responsabilité dans les cas suivants :

- Absence d'entretien du déambulateur ou des pièces conformément aux recommandations du fabricant, ou utilisation de pièces non spécifiées.
- Dommages au déambulateur ou à ses pièces dus à la négligence, à un accident ou à une mauvaise utilisation.
- Modifications apportées au déambulateur ou à ses pièces, différentes des spécifications d'usine, ou réparations effectuées sans consultation préalable d'un agent de service.
- Absence d'une étiquette de cadre d'origine du fabricant sur le produit (voir chapitre 1).

Le modèle décrit et illustré dans ce manuel peut différer de votre propre modèle dans certains détails. Cependant, toutes les instructions sont applicables, quelles que soient les différences. Excel Mobility se réserve le droit d'apporter des modifications au poids, aux dimensions ou à d'autres spécifications techniques décrites dans ce manuel, sans préavis.

Pour bénéficier du service de garantie, contactez le revendeur agréé auprès duquel vous avez acheté votre déambulateur. Si votre revendeur ne vous satisfait pas, vous pouvez contacter Excel Mobility. Les coordonnées de l'importateur figurent au dos de ce manuel.



Avertissement

Excel Mobility ne saurait être tenu responsable des dommages consécutifs ou accidentels. Ce manuel a été soigneusement rédigé, mais n'est pas exhaustif. Si vous envisagez d'utiliser votre déambulateur d'une manière différente de celle décrite dans ce manuel, nous vous conseillons de consulter un revendeur Excel Mobility agréé.



Avertissement

La garantie est valable uniquement pendant la période indiquée. Toute modification apportée au déambulateur qui affecte la structure du produit entraîne une annulation complète de la garantie. Contactez Excel Mobility pour obtenir les conditions détaillées de garantie et de livraison, ainsi qu'une liste des revendeurs agréés.



Conseil

Les opérations d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie. Votre revendeur peut ajuster les intervalles d'entretien recommandés.

Español

Índice

Introducción general	102
1. Identificación	104
2. Información general.....	105
2.1. Componentes y estructura de su rollator	105
2.2. Explicación general sobre su rollator.....	105
2.3. Uso previsto.....	105
3. Normas de seguridad.....	106
3.1. Normas generales de seguridad.....	106
3.2. Advertencias para un uso seguro.....	106
4. Especificaciones	108
5. Componentes de su rollator Excel Avensis	109
5.1. Plegado y desplegado del rollator	109
5.1.1. Plegado del rollator	109
5.2.1. Frenado	110
5.2.2. Freno de estacionamiento	110
5.2.3. Ajuste de la fuerza de frenado	110
5.3. El asiento.....	111
5.3.1. Ajuste de la banda de respaldo	111
5.4. Los pedales de ayuda	111
5.5. Las empuñaduras.....	112
5.6. La bolsa de almacenamiento	112
5.7. Las ruedas	113
6. Instrucciones de uso.....	114
6.1. Equilibrio	114
6.1.1. Caminar con su rollator	114
6.1.2. Sentarse	114
6.2. Subir y bajar obstáculos.....	115

6.2.1	Subir un obstáculo	115
6.2.2	Bajar un obstáculo	115
6.3	Subir y bajar pendientes	116
6.3.1	Subir una pendiente	116
6.3.2	Bajar una pendiente	116
6.3.3	Superficies móviles	116
7	Mantenimiento	117
7.1	Los neumáticos	117
7.1.1	Neumáticos de PU.....	117
7.2	Los frenos	117
7.3	El bastidor	117
7.4	Las ruedas traseras	118
7.5	Las ruedas giratorias y la horquilla delantera	118
7.6	El tapizado	118
7.7	Limpieza de su rollator	118
7.8	Mantenimiento periódico de su rollator	119
7.9	Reutilización	119
8.	Análisis de problemas y soluciones	120
9.	Garantía.....	121
9.1	Aplicación de la garantía.....	121
9.2	Condiciones de la garantía.....	121

Introducción general

Antes de utilizar su nuevo Excel Avensis, usted y su posible acompañante deben leer y comprender completamente este manual de usuario. Una vez que haya leído y comprendido este manual de usuario, también acepta las condiciones mencionadas en el mismo.

En este momento está conociendo un producto de calidad de Excel Mobility. Queremos agradecerle la confianza depositada en nuestros productos Excel ®. El Excel Avensis es un auténtico producto de calidad. La política de Excel Mobility está orientada al desarrollo continuo de la calidad y la fiabilidad de todos nuestros productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en este manual de usuario sin previo aviso.

Es importante que lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar su rollator. El manual de usuario contiene información importante sobre el uso seguro y el mantenimiento de su rollator. Le recomendamos que conserve bien este manual de usuario, ya que puede resultarle útil más adelante.

Las normas de seguridad incluidas en este manual de usuario son indicaciones generales que deben considerarse como directrices globales. Es posible que desarrolle sus propios métodos para realizar acciones habituales. No obstante, le recomendamos recurrir a un profesional para recibir asistencia en el desarrollo de técnicas seguras y eficaces relacionadas con sus actividades diarias y sus capacidades físicas.

Su nuevo rollator requiere un mantenimiento periódico y sistemático. Gran parte de este mantenimiento puede realizarlo usted mismo. Sin embargo, le recomendamos que haga revisar su rollator por un profesional al menos una vez al año.

¡Atención!

En este manual de usuario también encontrará consejos y advertencias. Estos se reconocen claramente por los símbolos utilizados y por la presentación del texto, tal como se muestra a continuación.



Consejo

Los consejos mencionados en este manual de usuario tienen como finalidad ayudarle a aprovechar aún mejor su rollator Excel Avensis.



Advertencia

Las advertencias mencionadas en este manual de usuario deben seguirse siempre para evitar daños en el rollator Excel Avensis o lesiones personales.

Complete a continuación los datos de su distribuidor autorizado y del producto:

Nombre de la empresa:

Dirección:

Número de teléfono:

Dirección de correo electrónico:


Sitio web:

Fecha de compra:

Sello o etiqueta de su distribuidor autorizado:



Si junto a la etiqueta del bastidor fijada en el producto se incluía una segunda etiqueta del bastidor suelta, puede colocarla aquí para poder consultarla más fácilmente en el futuro:



1. Identificación

Su rollator está provisto de una etiqueta del bastidor, situada en el chasis en forma de cruz (debajo del asiento) de su rollator. La etiqueta del bastidor contiene información sobre su rollator, como el nombre del producto, el nombre del fabricante, el nombre del representante autorizado en Europa, el Unique Device Identifier (UDI) y los datos técnicos de su rollator. A continuación se muestra un ejemplo de una etiqueta del bastidor a modo ilustrativo. La etiqueta del bastidor de su rollator puede diferir de la ilustración. Los datos reales varían según el producto. Los datos que figuran en la etiqueta de su rollator corresponden a su rollator.

Van Os Medical B.V. es el importador de este producto de Excel Mobility. El producto es fabricado por Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd. y representado en Europa por SUNGO Europe B.V.



1. Nombre del modelo + descripción

El nombre del modelo de su rollator comienza con la marca Excel. La marca Excel y una descripción adicional del modelo forman el nombre del modelo de su rollator. Si tiene preguntas o desea más información sobre su rollator, es importante que tenga a mano la descripción adicional del modelo de su rollator, en este caso el Excel Avensis. Aquí también encontrará el uso previsto de su rollator.

2. Fecha de fabricación

La fecha en la que su rollator fue fabricado.

3. Número de serie

Cada rollator tiene su propio número de serie único. Debe tener este número a mano si tiene preguntas técnicas o desea pedir piezas para su rollator.



Advertencia

La realización de modificaciones en el rollator Excel que impliquen cambios estructurales anulará en todo momento la garantía.



Advertencia

Solo debe utilizar su rollator Excel para el uso para el que ha sido diseñado.

2. Información general

2.1. Componentes y estructura de su rollator

1. Reflector en la empuñadura
2. Palanca de freno
3. Empuñaduras ajustables
4. Clip de fijación para asegurar las empuñaduras
5. Botón de ajuste para regular la fuerza de frenado
6. Rueda trasera
7. Empuñadura
8. Banda de respaldo
9. Asiento
10. Bolsa
11. Rueda delantera

Los componentes mostrados aquí forman parte de la configuración estándar.



Foto 1

Su rollator está equipado con diferentes componentes y piezas. Familiarícese con ellos antes de continuar leyendo este manual de usuario. Los diseños y especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

2.2 Explicación general sobre su rollator

Su nuevo rollator Avensis está fabricado en aluminio ultraligero y resistente, lo que lo hace excepcionalmente maniobrable y duradero. El rollator cuenta con funciones de seguridad integradas, como cables de freno incorporados y un bloqueo automático al plegarse. El rollator es apto para uso en interiores y exteriores. Gracias a las empuñaduras ergonómicas ajustables, las ruedas suaves con absorción de impactos y la cómoda banda de respaldo, disfrutará de la máxima comodidad, tanto al caminar como al descansar.

2.3 Uso previsto

El rollator está destinado a personas que necesitan apoyo al caminar o que presentan movilidad reducida. El usuario debe ser capaz de manejar el rollator de forma autónoma y segura. No utilice el rollator cuando limitaciones físicas o mentales lo hagan imposible. En caso de duda, consulte siempre a un médico o especialista antes de utilizar el rollator.



Consejo

Lea este manual completamente para un uso óptimo de su rollator.

Indicaciones:

- Trastornos neurológicos: Parkinson, esclerosis múltiple, secuelas de un ictus.
- Trastornos del aparato locomotor: artrosis, artritis, osteoporosis.
- Enfermedades cardiovasculares: insuficiencia cardíaca, EPOC.
- Trastornos del equilibrio y mareos.
- Situaciones postoperatorias: tras cirugías óseas y articulares, por ejemplo, operaciones de rodilla o cadera.
- Disminución de la fuerza muscular: debilidad en las piernas o caderas.
- Inseguridad al caminar: falta de coordinación al andar o miedo a caerse.

Contra-indicatie:

El rollator no debe utilizarse cuando:

- el equilibrio esté tan afectado que el usuario no pueda utilizar el rollator de forma segura (riesgo de caída).
- exista una capacidad de percepción insuficiente que impida evaluar correctamente el entorno y el rollator.
- el usuario no sea capaz de sentarse en el rollator, lo que limita considerablemente su uso.
- el usuario no esté físicamente capacitado para dirigir o maniobrar el rollator..

3. Normas de seguridad

El rollator Excel Avensis es un producto extremadamente seguro y estable, siempre que se respeten las normas de uso descritas en este manual de usuario. No obstante, si el rollator no se utiliza correctamente, pueden producirse situaciones peligrosas. Van Os Medical B.V. no se hace responsable de lesiones personales y/o daños materiales si no se siguen las recomendaciones y advertencias indicadas en este manual de usuario durante el uso del rollator.

3.1 Normas generales de seguridad

Proteja su compra haciendo revisar su rollator con regularidad. Si alguna parte de su rollator no funciona correctamente, puede generarse una situación peligrosa. Debe mantener su rollator en buen estado para garantizar la seguridad. Las inspecciones periódicas, el ajuste correcto de su rollator y la sustitución oportuna de piezas rotas o desgastadas contribuirán positivamente a la vida útil del producto. Un distribuidor autorizado de Excel, que utilice exclusivamente piezas de repuesto originales de Excel, garantizará una larga vida útil mediante un mantenimiento adecuado y preventivo.

3.2. Advertencias para un uso seguro

Para evitar daños a sus bienes, al propio producto o lesiones al usuario, debe tener en cuenta las siguientes advertencias. Van Os Medical B.V. no asume ninguna responsabilidad bajo ninguna circunstancia. Al leer estas advertencias, usted acepta las condiciones mencionadas en este manual de usuario. Si realiza modificaciones en el rollator que no estén descritas en este manual de usuario, el derecho a la garantía quedará completamente anulado.



- Controle siempre al recibir el rollator que todos los componentes estén presentes y que no presenten posibles daños. Si faltan componentes o existen daños, debe ponerse en contacto inmediatamente con su distribuidor;
- Antes de utilizar el rollator, compruebe siempre que los frenos funcionen correctamente. Apriete ambas palancas de freno e intente avanzar con el rollator. Si las ruedas traseras dejan de girar y, como consecuencia, se deslizan por el suelo en lugar de rodar, significa que el freno bloquea la rueda trasera y que los frenos funcionan correctamente;
- Utilice los frenos de estacionamiento cuando se detenga o estacione el rollator;
- Utilice siempre un ascensor para trasladar el rollator a un nivel superior o inferior;
- Cuando el rollator se utilice en un ascensor, debe estar en todo momento con el freno activado;
- Active el freno de estacionamiento antes de sentarse;
- Todas las ruedas del rollator deben estar en contacto con el suelo durante el uso. De este modo, el rollator se mantiene en equilibrio correcto;
- Asegúrese de que el rollator esté ajustado a la altura correcta para evitar posturas incorrectas. Véase la figura 3b y el apartado 5.5;
- Cuando despliegue el rollator, compruebe que el mecanismo de bloqueo del bastidor haya encajado correctamente. Véase la figura 3c;
- Al plegar y desplegar el rollator, preste siempre atención a prendas de vestir o partes del cuerpo que puedan quedar atrapadas;
- La bolsa de almacenamiento puede soportar un máximo de 5 kg;
- Si realiza modificaciones en el rollator que no estén descritas en este manual de usuario, el derecho a la garantía quedará completamente anulado.



- No utilice el rollator en carreteras. Utilícelo, siempre que sea posible, únicamente en la acera o en vías adecuadas para su uso;
- No utilice nunca su rollator si no funciona correctamente o si alguno de sus componentes no funciona adecuadamente o falta;
- No utilice nunca su rollator si está dañado o presenta una pieza defectuosa;
- No utilice su rollator cuando los frenos no funcionen;
- No se ponga nunca de pie sobre su rollator;
- No utilice su rollator en superficies irregulares, como arena, grava o terreno accidentado, ni en superficies mojadas o resbaladizas donde no tenga agarre;
- No suba bordillos con el rollator;
- No sobrecargue nunca el rollator por encima del peso máximo de usuario indicado. Este peso máximo incluye bolsas y cualquier otra carga en su rollator. El peso máximo de usuario del rollator Excel Avensis es de 136 kg;
- No utilice el rollator para transportar objetos pesados ni personas;
- El rollator no debe desplazarse mientras usted u otra persona esté utilizando el asiento;
- No permita que niños pequeños jueguen con su rollator;
- No sujete nunca ningún objeto a las ruedas del rollator. Esto puede provocar que el rollator vuelque o que se produzcan daños que comprometan la seguridad;
- No utilice su rollator en una escalera (mecánica) o rampa móvil. Véase el apartado 6.3.3 para más información;
- Cuando el rollator esté con el freno activado, no lo empuje hacia delante. Esto provocará daños en las ruedas y generará una situación peligrosa para el usuario;
- No empuje su rollator demasiado lejos delante de usted, ya que esto puede provocar caídas o posturas incorrectas. Véase la figura 3a.



Fig. 3a



Fig. 3b



Fig. 3c

4. Especificaciones

	S	M
Longitud total (cm)	67	67
Anchura total (cm)	58	58
Altura total (cm)	80-90 (empuñaduras de empuje ajustables)	80-95 (empuñaduras de empuje ajustables)
Peso total (kg)	6	6,1
Peso máximo del usuario (kg)	136	136
Anchura del asiento (cm)	45	45
Profundidad del asiento (cm)	20	20,5
Altura del asiento (cm)	54	60
Carga máxima de la bolsa de almacenamiento (kg)	5	5
Distancia entre las empuñaduras (cm)	45,5	45,5
Radio de giro (cm)	54,5	54,5
Altura recomendada del usuario (cm)	150-165	165-175

	S	M
Longitud plegado (cm)	67	67
Anchura plegado (cm)	20	19
Altura plegado (cm)	82	85

5. Componentes de su rollator Excel Avenis

En este capítulo se describen los distintos componentes de su rollator. El rollator dispone de varios componentes que pueden plegarse y ajustarse. Si desea colocar o retirar uno de los componentes, plegarlo, ajustarlo o cambiarlo de posición, debe seguir siempre las instrucciones descritas en este manual de usuario.

5.1 Plegado y desplegado del rollator

Si desea plegar o desplegar el rollator, debe seguir una serie de pasos. Durante el plegado y desplegado del rollator, debe actuar siempre con cuidado para evitar que el rollator sufra daños.

5.1.1 Plegado del rollator

Si desea plegar el rollator, debe seguir los siguientes pasos:

- Antes de poder plegar el rollator, debe situarse detrás del mismo y retirar la bolsa de almacenamiento, véase el apartado 5.6;
- A continuación, tire hacia arriba de la correa fijada al asiento. De este modo, el rollator se plegará automáticamente. Véanse las fotos 2 a 5.



Foto 2



Foto 3



Foto 4



Foto 5

5.1.2 Desplegado del rollator

Para desplegar el rollator, debe seguir los siguientes pasos.

- Presione con cuidado los tubos del asiento para desplegar el rollator. Oirá un clic de confirmación cuando el rollator esté completamente desplegado, véanse las fotos 6 a 8;
- A continuación, vuelva a colocar la bolsa de almacenamiento y el rollator estará listo para su uso, véase la foto 9.



Foto 6



Foto 7



Foto 8



Foto 9

5.2 Los frenos

El Excel Avenis dispone de dos tipos de frenos: el freno de estacionamiento y un freno para reducir la velocidad. Si desea utilizar los frenos, debe seguir los siguientes pasos:

5.2.1 Frenado

- Si desea reducir la velocidad mientras camina detrás de su rollator, debe apretar la palanca de freno, véase la foto 10;
- Asegúrese de no empujar el rollator hacia delante mientras aprieta el freno. Si lo hace, pueden dañarse los neumáticos y los frenos.

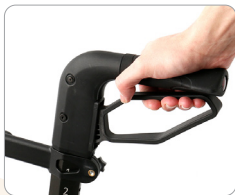


Foto 10

5.2.2 Freno de estacionamiento

- Debe empujar la palanca de freno hacia abajo para activar el freno de estacionamiento, véase la foto 11. En cuanto oiga un clic, el freno quedará activado;
- Para desactivar el freno de estacionamiento, debe volver a apretar la palanca de freno. Oírá nuevamente un clic cuando el rollator haya quedado liberado del freno de estacionamiento.

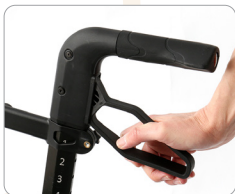


Foto 11

5.2.3 Ajuste de la fuerza de frenado

Junto a la rueda trasera se encuentra un botón giratorio. Con este puede ajustar la fuerza de frenado. Primero empuje el botón hacia abajo, véanse las fotos 12 y 13. A continuación, gire el botón hacia la izquierda o hacia la derecha, véase la foto 14. Si gira el botón hacia la izquierda, aumentará la fuerza de frenado; si lo gira hacia la derecha, la disminuirá.



Foto 12



Foto 13



Foto 14

5.3 El asiento

El Excel Avensis está equipado con un asiento. De este modo, puede sentarse cómodamente en el rollator durante un breve período de tiempo.

Si desea utilizar el asiento del Excel Avensis, debe seguir los siguientes pasos:

- Asegúrese primero de que el rollator esté con el freno de estacionamiento activado, véase el apartado 5.2.2;
- Una vez que el rollator esté con el freno de estacionamiento activado, puede sentarse en el asiento;
- Debe asegurarse de que sus pies estén colocados entre las ruedas traseras y de que esté sentado con la espalda orientada hacia las ruedas delanteras, véase la foto 15.



Foto 15

5.3.1 Ajuste de la banda de respaldo

Puede ajustar la banda de respaldo tanto en profundidad como en altura.

Si desea ajustar la banda de respaldo en profundidad, presione el botón plateado y tire de la banda para desplazarla, véanse las fotos 16 y 17.

Si desea ajustar la banda de respaldo en altura, gire el botón negro en forma de estrella y deslice la banda hacia arriba o hacia abajo según lo desee, véanse las fotos 18 y 19. Asegúrese de volver a apretar bien el botón antes de sentarse, para evitar que la banda de respaldo descienda.



Foto 16



Foto 17



Foto 18



Foto 19

5.4 Los pedales de ayuda

El Excel Avensis está equipado con dos pedales de ayuda. Estos pueden utilizarse para ejercer fuerza adicional cuando se deba superar un desnivel con el rollator. No obstante, debe tener cuidado al utilizar los pedales de ayuda.

Si desea utilizar los pedales de ayuda, debe seguir los siguientes pasos:

- Coloque su pie sobre el pedal de ayuda para levantar las ruedas delanteras, véase la foto 20;
- Esto crea un efecto de palanca; las ruedas delanteras se inclinan;
- A continuación, supere el desnivel y retire el pie del pedal de ayuda, de modo que las ruedas delanteras vuelvan a apoyarse en el suelo.



Foto 20

5.5 Las empuñaduras

Las empuñaduras del rollator son ajustables en altura. Si desea ajustar la altura de las empuñaduras, debe seguir los siguientes pasos:

- Primero suelte el clip de fijación, véase la foto 21;
- Presione los botones de ajuste situados en la parte posterior del bastidor del rollator, véase la foto 22;
- Tire de la empuñadura hacia arriba hasta la altura deseada, véanse las fotos 23 y 24. Si la empuñadura está demasiado alta para usted, empújela hacia abajo. Una vez que la empuñadura esté a la altura deseada, suelte los botones de ajuste; estos se bloquearán automáticamente y oírá un clic;
- Vuelva a fijar el clip de fijación, véase la foto 25.



Foto 21



Foto 22



Foto 23



Foto 24



Foto 25

5.6 La bolsa de almacenamiento

El Excel Avenis está equipado con una bolsa de almacenamiento. Si desea retirarla, primero debe soltar el velcro, véase la foto 26. A continuación, deslice la correa fuera del rollator, véanse las fotos 27 y 28.

Si desea volver a colocar la bolsa, primero deslice nuevamente la correa en el rollator y vuelva a fijar el velcro.



Foto 26



Foto 27



Foto 28



Advertencia

Debe tener en cuenta que la bolsa de almacenamiento del Excel Avenis puede soportar un peso máximo de 5 kg. Si se coloca un peso superior en la bolsa, el centro de gravedad del rollator se modificará. Esto puede provocar que el rollator vuelque.

5.7 Las ruedas

Su rollator está equipado con ruedas delanteras y traseras. La rueda delantera es de 9 pulgadas y la rueda trasera es de 7,5 pulgadas. Debe comprobarlas regularmente para detectar posibles signos de desgaste.

Las ruedas delanteras del Excel Avensis están fijadas al bastidor del rollator mediante una horquilla delantera. Las ruedas delanteras son fundamentales para dirigir el rollator. Si la dirección no es fluida o las ruedas delanteras vibran, significa que no están correctamente instaladas y/o ajustadas.

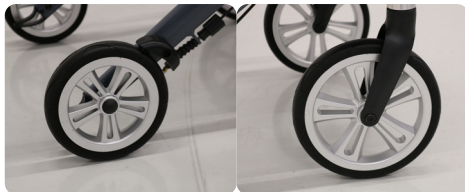


Foto 29

Foto 30

6. Instrucciones de uso

Es importante aprender la forma correcta y más segura de utilizar el rollator. Por ello, estudie atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese bien con todas las funciones y componentes del producto. Consulte siempre a un profesional para recibir asesoramiento en el desarrollo de los métodos de uso más adecuados y seguros, adaptados a sus capacidades físicas.

6.1 Equilibrio

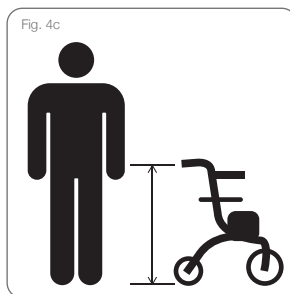
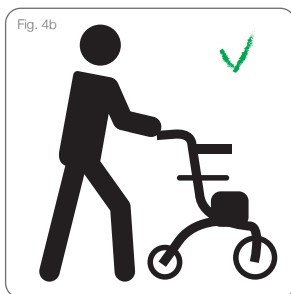
Las acciones cotidianas, como caminar con el rollator y sentarse en él, influyen en el equilibrio del rollator. Esto está relacionado con la distribución del peso y el desplazamiento del centro de gravedad. Siga las instrucciones que se indican a continuación para evitar que el rollator vuelque u otras situaciones peligrosas.

En este manual de usuario describimos directrices que deben seguirse cuando se utilice el rollator. Partimos de la base de un usuario autónomo sin acompañante. Si ya no puede utilizar el rollator de forma independiente, le recomendamos dejar de usarlo para evitar accidentes.

6.1.1 Caminar con su rollator

Cuando camine con su rollator, tenga en cuenta los siguientes puntos. Debe mantener siempre una postura erguida. Una postura encorvada es muy perjudicial para la espalda. Véanse las figuras 4a y 4b.

Para adoptar la postura correcta, las empuñaduras deben estar ajustadas a la altura adecuada. Para elegir la altura correcta, mantenga los brazos rectos a lo largo del cuerpo. Ajuste ahora la altura de las empuñaduras a la altura de sus muñecas, véase la figura 4c. Puede consultar cómo ajustar exactamente las empuñaduras en el apartado 5.5.



6.1.2 Sentarse

Cuando desee sentarse en el rollator, por ejemplo después de un paseo prolongado, es importante activar siempre el freno de estacionamiento. De este modo evitará que el rollator se desplace y podrá sentarse con seguridad. Puede consultar cómo activar el freno de estacionamiento en el apartado 5.2.2.

6.2 Subir y bajar obstáculos

Es posible que se encuentre en una situación en la que deba subir o bajar un obstáculo con su rollator. En este manual describimos cómo puede hacerlo de forma segura por sí mismo.

6.2.1 Subir un obstáculo

Cuando suba un obstáculo de forma autónoma, hágalo en movimiento hacia delante.

Al presionar con el pie hacia abajo uno de los pedales de ayuda, la parte delantera del rollator se elevará mediante el efecto de palanca. Véanse las figuras 4d y 4e.

A continuación, puede colocar con cuidado las ruedas delanteras del rollator sobre el obstáculo, empujar el rollator hacia delante y seguirlo usted mismo. Véanse las figuras 4f y 4g. Esta es la manera correcta de subir obstáculos.

Al subir un obstáculo, asegúrese de que no haya objetos sobre el asiento, ya que podrían caerse (figura 4h).

6.2.2 Bajar un obstáculo

Cuando baje un obstáculo de forma autónoma, hágalo en movimiento hacia delante. Conduzca primero las ruedas delanteras hacia la parte inferior y frene ligeramente; de este modo podrá seguir el rollator con cuidado y bajar el obstáculo. Una vez que tanto usted como el rollator hayan bajado completamente el obstáculo, puede soltar el freno y continuar caminando con el rollator.

Al bajar un obstáculo, asegúrese de que no haya objetos sobre el asiento, ya que podrían caerse (figura 4i).

Fig. 4d



Fig. 4e



Fig. 4f



Fig. 4g

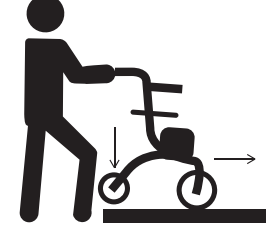
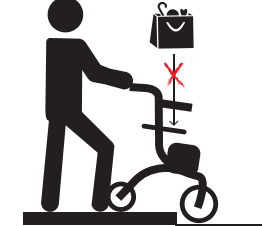


Fig. 4h



Fig. 4i



Advertencia

No supere nunca obstáculos de más de 5 cm de altura.

6.3 Subir y bajar pendientes

Es posible que se encuentre en una situación en la que deba subir o bajar una pendiente. En ese caso, le recomendamos hacerlo siempre en un movimiento fluido hacia delante.

6.3.1 Subir una pendiente

Cuando suba una pendiente de forma autónoma, le recomendamos inclinarse ligeramente hacia delante. De este modo, desplazará el centro de gravedad un poco hacia delante, lo que facilitará la subida.

Asimismo, es importante que, tanto al subir como al bajar una pendiente u obstáculo, no coloque peso adicional, como bolsas u otros objetos, sobre su rollator. Esto puede aumentar el riesgo de que el rollator vuelque (figuras 4h y 4i).

Intente siempre subir en línea recta hacia el punto más alto de la pendiente. Si intenta subir en diagonal, el riesgo de caída será mayor.

6.3.2 Bajar una pendiente

Cuando baje una pendiente, hágalo siempre hacia delante. Nunca se incline hacia delante al descender una pendiente. Esto puede provocar que el rollator y usted vuelquen. Para aumentar la estabilidad, es mejor inclinarse ligeramente hacia atrás. Intente también bajar siempre en línea recta. Si necesita detenerse durante el descenso, utilice siempre el freno de estacionamiento del rollator. Para mantener el control del rollator, es importante no descender demasiado rápido. Puede regular la velocidad frenando ligeramente cuando sea necesario.



Consejo

Asegúrese de observar bien una pendiente u obstáculo antes de decidir subirlo o bajarlo. Así sabrá qué puede esperar y podrá superarlo de forma segura.

6.3.3 Superficies móviles

El Excel Avenis no es apto para su uso en superficies dinámicas como pasillos rodantes y escaleras mecánicas. Por motivos de seguridad, le recomendamos utilizar su Avenis únicamente en superficies fijas y estables diseñadas para este fin. Utilice exclusivamente un ascensor para cambiar de planta o nivel.

7 Mantenimiento

Su rollator Excel Avensis requiere un mantenimiento periódico. Esto es necesario para garantizar una larga vida útil y un confort óptimo de uso. Un rollator mal mantenido presentará antes problemas técnicos, rodará con menos suavidad y quedará fuera de garantía. Por ello, el mantenimiento preventivo es muy importante. Le recomendamos que haga revisar su rollator al menos una vez al año por un distribuidor cualificado de Excel Mobility. Este distribuidor utilizará, cuando sea necesario, exclusivamente piezas de repuesto originales de Excel. Gracias a esta inspección anual, su rollator funcionará perfectamente durante muchos años.

Usted mismo también puede hacer mucho para mantener su rollator en óptimas condiciones. Si revisa el rollator con regularidad y realiza, cuando sea necesario, pequeñas tareas de mantenimiento, prolongará la vida útil de su rollator y aumentará su comodidad de uso. En los siguientes apartados se describe este mantenimiento básico.

7.1 Los neumáticos

Debe comprobar regularmente el desgaste de los neumáticos del rollator. Si el desgaste está en una fase avanzada, deberá sustituirlos.

7.1.1 Neumáticos de PU

Los neumáticos de poliuretano (PU) son neumáticos antipinchazos. Puede reconocerlos porque no tienen válvula. La ventaja de estos neumáticos de PU es que no necesitan inflarse y no pueden pincharse. No obstante, los neumáticos de PU sí están sujetos a desgaste. Por ello, compruebe semanalmente si la banda de rodadura sigue siendo suficiente.

7.2 Los frenos

Debe comprobar que los frenos no presenten bordes afilados. Si los frenos tienen bordes afilados, deberá sustituirlos. Compruebe también que todas las piezas del freno estén bien fijadas. Estas pueden aflojarse cuando se utilizan los frenos con frecuencia. Además, verifique que el mecanismo de freno funcione con suavidad. Si no es así, puede aplicar unas gotas de aceite WD40 o de Teflón en los puntos de giro del freno. Por último, debe comprobar que los frenos no entren en contacto con los neumáticos durante el desplazamiento del rollator.

7.3 El bastidor

El bastidor de su rollator constituye la base del producto y, por tanto, debe estar en buen estado. Compruebe el bastidor en los siguientes puntos:

- Compruebe que el rollator se pliega y despliega sin resistencia.
- Compruebe que el rollator se desplaza en línea recta.
- Compruebe que el bastidor no esté doblado ni dañado.

Todas las superficies metálicas del bastidor están recubiertas con una capa de pintura electroforética que protege el material de la corrosión a largo plazo. Los elementos de fijación, como los tornillos, también son resistentes a la corrosión. Compruebe regularmente que la capa de pintura no esté dañada y haga reparar cualquier daño para mantener la protección contra la corrosión.

Si alguno de los puntos anteriores presenta anomalías, debe ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió el rollator. Solo su distribuidor está autorizado a realizar reparaciones en el bastidor.

7.4 Las ruedas traseras

También puede comprobar usted mismo las ruedas traseras de su rollator. Un ajuste correcto de las ruedas traseras aumenta la estabilidad del rollator. Además, reduce el esfuerzo necesario para desplazarlo. Compruebe las ruedas traseras en los siguientes puntos:

- Compruebe que las ruedas traseras no rocen;
- Compruebe si existe holgura en las ruedas traseras. Si es así, a menudo se debe a que la carcasa de las ruedas traseras está suelta.

Si alguno de los puntos anteriores presenta anomalías, debe ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió el rollator. Solo su distribuidor está autorizado a realizar reparaciones en las ruedas traseras.

7.5 Las ruedas giratorias y la horquilla delantera

Las ruedas giratorias situadas en la parte delantera del rollator y la horquilla delantera a la que están fijadas deben moverse con suavidad para poder dirigir correctamente el rollator. Por ello, compruebe las ruedas giratorias y la horquilla delantera en los siguientes puntos:

- Compruebe que la tuerca esté bien ajustada. No debe estar ni demasiado floja ni demasiado apretada. Si la tuerca está demasiado floja, las ruedas giratorias vibrarán o incluso podrán soltarse. Si la tuerca está demasiado apretada, el rollator será difícil de dirigir. Cuando la tuerca está demasiado apretada, los rodamientos se comprimen, lo que impide que las bolas se muevan libremente en su interior.
- Compruebe el alojamiento de la horquilla delantera de las ruedas giratorias para detectar desgaste.

Si alguno de los puntos anteriores presenta anomalías, debe ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió el rollator. Solo su distribuidor está autorizado a realizar reparaciones en las ruedas giratorias o en la horquilla delantera.



Consejo

Compruebe que la tuerca esté bien ajustada en la rueda giratoria. Puede hacerlo girando la rueda giratoria. Esta debe detenerse lentamente.

7.6 El tapizado

El tapizado de su rollator también es una parte importante. Un tapizado rasgado o desgastado ya no puede soportar el peso de una persona y puede provocar situaciones peligrosas. Por ello, es muy importante realizar controles periódicos del tapizado. Compruebe si presenta agujeros, desgarros o zonas desgastadas.

Si el tapizado presenta anomalías, debe ponerse en contacto con el distribuidor donde adquirió el rollator. Solo su distribuidor está autorizado a realizar reparaciones en el tapizado.

7.7 Limpieza de su rollator

La limpieza de su rollator es importante y debe realizarse con regularidad. Lo mejor es limpiar su rollator como se describe a continuación.

- La limpieza del tapizado, el chasis y los componentes de plástico debe realizarse con jabón suave y agua. No utilice nunca productos abrasivos agresivos. Estos pueden dañar la pintura. Tampoco utilice nunca una limpiadora de alta presión o de vapor;
- Trate regularmente la pintura de su chasis con cera. No utilice nunca cera disolvente o abrasiva, productos químicos agresivos ni spray de silicona;
- Después de la limpieza, seque siempre bien el rollator. Además, asegúrese de secarlo si se ha mojado, por ejemplo, debido a la lluvia.

7.8 Mantenimiento periódico de su rollator

El mantenimiento preventivo de su rollator es muy importante y muchas de estas tareas puede realizarlas usted mismo (o su acompañante). A continuación le ofrecemos un resumen de los intervalos de revisión de los componentes descritos anteriormente, que puede llevar a cabo usted mismo.

Cada mes

- Compruebe si el rollator sigue plegándose y desplegándose correctamente;
- Compruebe el tapizado para detectar daños o desgaste;
- Compruebe que exista suficiente holgura tanto en las ruedas delanteras como en las traseras;
- Compruebe que los frenos funcionen correctamente.

Cada trimestre

- Compruebe que todos los tornillos y tuercas estén bien ajustados y apriételes si es necesario;
- Compruebe la banda de rodadura de los neumáticos para detectar posible desgaste.

7.9 Reutilización

El rollator es apto para su reutilización. Antes de transferirlo a otro usuario, debe ser revisado y limpiado higiénicamente por un distribuidor autorizado de Excel Mobility. No olvide entregar al nuevo usuario este manual de usuario y los datos de contacto del distribuidor.

Para la reutilización, un distribuidor autorizado de Excel Mobility debe realizar las siguientes comprobaciones:

- Inspección visual para verificar que no existan daños externos
- Inspección visual para comprobar el montaje correcto de todos los componentes
- Comprobación funcional de todas las funciones manuales
- Inspección completa
- Limpieza y desinfección

Medidas de higiene para la reutilización:

Antes de volver a poner en uso el rollator, debe limpiarse de forma higiénica. Todas las superficies que estén en contacto con el usuario deben tratarse con un desinfectante. Los desinfectantes deben diluirse y aplicarse conforme a las instrucciones del fabricante. Lea siempre la etiqueta antes de su uso.

8. Análisis de problemas y soluciones

Es posible que surjan problemas durante el uso de su rollator Excel. Los posibles problemas que pueden presentarse se describen en la tabla siguiente. También encontrará aquí las soluciones correspondientes. Si experimenta problemas con su rollator Excel que no estén incluidos en la tabla siguiente, le recomendamos ponerse en contacto con un distribuidor autorizado de Excel Mobility.

Problemas	Soluciones			
	1	2	3	4
Existe holgura en el rollator	X			
El rollator chirría y/o hace ruido	X			
Las ruedas giratorias vibran	X	X		X
El rollator se desplaza con dificultad			X	
El rollator gira lentamente	X	X		X
El rollator se desvía hacia la izquierda		X		X
El rollator se desvía hacia la derecha		X		X

1	Compruebe que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados.
2	Las ruedas traseras y/o las ruedas giratorias pueden estar mal ajustadas. Compruebe que ambas ruedas traseras y las ruedas giratorias estén montadas en la misma posición.
3	Compruebe si los rodamientos necesitan ser sustituidos.
4	Las horquillas delanteras de las ruedas giratorias pueden estar ajustadas de forma desigual. Compruebe que estén correctamente ajustadas.

9. Garantía

Su factura de compra es su comprobante de garantía.

9.1 Aplicación de la garantía

Su rollator cuenta con garantía de fábrica. No obstante, es posible que su proveedor haya ofrecido una garantía adicional. En este manual de usuario tratamos exclusivamente la garantía de fábrica otorgada por Excel Mobility.

La garantía de fábrica se concede únicamente a usted como consumidor. No está permitido utilizar la garantía con fines comerciales (como alquiler o uso institucional). La garantía se limita a defectos de materiales y posibles vicios ocultos. Excel Mobility le ofrece los siguientes plazos de garantía para su rollator Excel Avensis:

- Plazo de garantía: bastidor lateral y bastidor en cruz, llantas, rodamientos, frenos, horquillas delanteras y todos los componentes no mencionados a continuación: 2 años;
- Sin garantía para: componentes tapizados y otras piezas sujetas a desgaste, como el asiento, la banda de respaldo, los neumáticos, la pintura y el recubrimiento.

9.2 Condiciones de la garantía

El período de garantía comienza en la fecha de compra de su rollator. Para hacer uso de la garantía en caso de defectos dentro del período de garantía, debe presentar el rollator para su reparación a su distribuidor. Deberá presentar su factura de compra.

Las reparaciones y sustituciones se realizarán en un distribuidor autorizado de Excel Mobility. Si el rollator se utiliza fuera del área del distribuidor autorizado de Excel Mobility designado para ejecutar la garantía, los trabajos podrán realizarse en cualquier otro distribuidor designado por la fábrica.

Si una pieza del rollator cubierta por la garantía necesita reparación o sustitución debido a un defecto de fabricación o de material, y el rollator está en posesión del primer propietario, las piezas correspondientes serán reparadas o sustituidas sin coste alguno por el distribuidor autorizado.

La garantía no cubre los costes de mano de obra derivados de la sustitución o reparación. Toda pieza sustituida o reparada estará sujeta a las mismas condiciones de garantía que el rollator completo. Las piezas sujetas a desgaste normalmente no están cubiertas por la garantía, salvo que presenten desgaste como consecuencia directa de un defecto de fabricación.

En condiciones normales, Excel Mobility no acepta responsabilidad si el rollator debe ser sustituido o requiere reparaciones como consecuencia de:

- No realizar el mantenimiento del rollator y de sus componentes conforme a las recomendaciones del fabricante, o no utilizar piezas originales especificadas.
- Dañar el rollator o sus componentes por negligencia, accidente o uso indebido.
- Modificar el rollator o sus componentes de forma distinta a las especificaciones de fábrica, o realizar reparaciones antes de informar al agente de servicio.
- Si el producto no dispone de una etiqueta original de bastidor de fábrica, véase el capítulo 1.

El rollator descrito y mostrado en este manual de usuario puede diferir en algunos detalles de su propio modelo. No obstante, todas las instrucciones son relevantes, independientemente de las posibles diferencias en los detalles. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones, sin previo aviso, en el peso, las dimensiones u otros datos técnicos descritos en este manual de usuario. Todos los dibujos, dimensiones y capacidades mostrados en este manual son aproximados y pueden no coincidir completamente con las especificaciones indicadas.

Para el servicio de garantía, póngase en contacto con el distribuidor autorizado donde adquirió su rollator. Si no recibe una atención satisfactoria por parte de su distribuidor, puede ponerse en contacto con Excel Mobility. Los datos de contacto del importador se encuentran en la parte posterior de este manual.



Advertencia

Excel Mobility no podrá ser considerada responsable de ningún daño consecuente o incidental. Aunque este manual de usuario ha sido elaborado con el máximo cuidado, no es exhaustivo. Si tiene la intención de utilizar su rollator de una manera distinta a las instrucciones indicadas en este manual de usuario, le recomendamos que lo consulte previamente con un distribuidor autorizado de Excel Mobility.



Advertencia

La garantía solo es válida durante el período indicado. Cualquier modificación del rollator que afecte a la estructura del producto conlleva la pérdida total de la garantía. Póngase en contacto con Excel Mobility para obtener condiciones detalladas de garantía y suministro, así como una lista de distribuidores autorizados.



Consejo

El mantenimiento no está cubierto por la garantía. Su distribuidor puede desviarse del intervalo de mantenimiento.

Legenda / Legend / Legende / Légende / Leyenda



CE marking / CE mark / CE-Kennzeichnung / Marquage CE / Marcado CE



Naam en adres van de fabrikant / Name and address of manufacturer / Name und Anschrift des Herstellers / Nom et adresse du fabricant / Nombre y dirección del fabricante



Datum van fabricatie / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Date de fabrication / Fecha de fabricación



Land van afkomst / Country of manufacture / Ursprungsland / Pays d'origine / País de origen



Importeur / Importer / Importeur / Importateur / Importador



Waarschuwing / Warning / Warnung / Avertissement / Advertencia



Batch code / Batch code / Chargencode / Code du lot / Código de lote



Serienummer / Serial number / Seriennummer / Numéro de série / Número de serie



Medisch hulpmiddel / Medical device / Medizinprodukt / Dispositif médical / Producto sanitario



Naam en adres van de Europees verantwoordelijke / Name and address of European Union Authorised representative / Name und Anschrift des in Europa Verantwortlichen / Nom et adresse du responsable européen / Nombre y dirección del responsable europeo



Modelnummer / Model number / Modellnummer / Numéro de modèle / Número de modelo



Vervaldatum / Use-by date / Verfallsdatum / Date de péremption / Fecha de caducidad



Unique Device Identifier / Identifiant unique du dispositif / Identificador único del dispositivo / Identificador único del dispositivo



Lees de handleiding voor gebruik / Read the manual before use / Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen / Lire le mode d'emploi avant utilisation / Lea el manual antes de usar



Van Os Medical B.V.
Koperslagerij 3
4651 SK, Steenberg (NB)
Nederland



+31 (0)167 57 30 20



info@vanosmedical.nl



www.vanosmedical.nl



Excel Mobility Manufacturing Co. Ltd
RM 1907, 19/F., Dominion Centre,
43-59 Queen's Road East,
Wan Chai, Hong Kong



China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909 VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



03-03-26